

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 20,980, 23 ta' Diċembru, 2022
Taqsim A

MALTA

ATT Nru XXIII tal-2022

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda 1-Kodici tal-Kummerċ, Kap. 13.

ACT No. XXIII of 2022

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Commercial Code, Cap. 13.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

GEORGE VELLA
President

23 ta' Diċembru, 2022

ATT Nru XXIII tal-2022

ATT sabiex jemenda l-Kodiċi tal-Kummerċ, Kap. 13.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħareġ b'ligi dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att tal-2022 li jemenda l-Kodiċi tal-Kummerċ, u dan l-Att għandu jinqara u jinftehem haġa waħda mal-Kodiċi tal-Kummerċ, hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "il-Kodiċi".

Titolu fil-qosor.

Kap. 13.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-seħh f'dik id-data jew dati li l-Ministru responsabbli għall-kummerċ jista', b'avviż fil-Gazzetta, jistabbilixxi, u jistgħu jiġu hekk stabbiliti dati differenti għal dispożizzjonijiet u, jew għanijiet differenti ta' dan l-Att.

Bidu fis-seħh.

(3) L-għan ta' dan l-Att hu sabiex jemenda l-Kodiċi sabiex jissahħaħ il-qafas leġislattiv eżistenti dwar il-falliment u l-ħelsien mid-dejn, u sabiex parzjalment jittrasponi ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2019/1023 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar oqfsa ta' ristrutturar preventiv, dwar il-ħelsien mid-dejn u l-iskwalifiki, u dwar miżuri sabiex tiżdied l-effiċjenza tal-proċeduri li jikkonċernaw ir-ristrutturar, l-insolvenza u l-ħelsien mid-dejn, u li temenda d-Direttiva (UE) 2017/1132 (Direttiva dwar ir-ristrutturar u l-insolvenza).

Għan.

A 472

Emenda tat-
Taqsim tal-
Kodiċi.

2. It-Taqsim III - "Fuq il-Falliment" tat-Taqsim tal-Kodiċi għandha tigi emendata b'dan li ġej:

(a) il-kliem "Fuq il-Jeddijiet u l-Obbligi tal-Kuraturi tal-Fallut" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Fuq il-Jeddijiet u l-Obbligi tat-Trustee tal-Falliment";

(b) il-kliem "Fuq il-Verifika tal-Krediti kontra l-Fallut" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Fuq il-Verifika ta' Djun kontra l-Patrimonju tal-Falliment";

(ċ) il-kliem "Fuq l-Akkordju" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Fuq il-Falliment bi Ftehim dwar id-Djun";

(d) il-kliem "Fuq il-Gradwazzjoni tal-Kredituri" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Fuq il-Falliment mingħajr Ftehim dwar id-Djun"; u

(e) il-kliem "Fuq ir-Rijabilitazzjoni" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Fuq il-Falliment b'Mod Ġenerali".

Sostituzzjoni
tal-artikolu 2
tal-Kodiċi.

3. L-artikolu 2 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"2. Taht il-liġi tal-kummerċ jaqgħu l-kummerċjanti u l-atti tal-kummerċ magħmula minn kwalunkwe persuna, ukoll jekk ma tkunx tikkummerċja, u għall-finijiet biss tat-Taqsim III:

(a) testendi għall-persuni msemmija fl-artikolu 477;

(b) ma għandhiex testendi:

(i) għal korporazzjonijiet jew aġenziji pubbliċi stabbiliti bil-liġi;

(ii) fejn xi liġi applikabbli tohloq patrimonju separat f'idejn persuna jew fejn persuna tkun vestita bi sjieda, tkun irregistrat f'isimha, ikollha, teżerċita kontroll jew setgħat ta' dispożizzjoni fuq proprjetà soġġetta għal obbligi fiduċjarji;

(iii) għal kwalunkwe intitolament akkumulat għall-pensjoni okkupazzjonali;

(ċ) ma għandhiex testendi sa fejn din tista' tkun inkonsistenti ma', jew sa fejn din tista' tiġi interpretata bħala li tillimita jew tirrestringi, l-applikazzjoni tal-ligijiet jew strumenti li ġejjin, jew kwalunkwe ligi li tittrasponihom, kif jistgħu jigu emendati minn żmien għal żmien:

(i) il-Konvenzjoni dwar Interessi Internazzjonali f'Taġħmir Mobbli u l-Protokoll tagħha fi Kwistjonijiet Speċifiċi għat-Taġħmir tal-Ajruplani li nfethet għall-iffirmar f'Cape Town fis-16 ta' Novembru 2001, kif trasposta jew kif inforzabbli skont il-ligi Maltija;

(ii) id-Direttiva 98/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 1998 dwar il-finalità ta' saldu fis-sistemi ta' saldu ta' pagamenti u titoli, kif trasposta fil-ligi Maltija;

(iii) id-Direttiva 2002/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2002 dwar arrangamenti finanzjarji kollaterali, kif trasposta fil-ligi Maltija;

(iv) ir-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar derivattivi OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-data dwar it-tranzazzjonijiet;

(v) ir-rekwiżiti ta' salvagwardja ta' fondi għal:

(aa) istituzzjonijiet ta' hlas stabbiliti taħt id-Direttiva (UE) 2015/2366 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar is-servizzi ta' pagament fis-suq intern, li temenda d-Direttivi 2002/65/KE, 2009/110/KE u 2013/36/UE u r-Regolament (UE) Nru 1093/2010, u li tħassar id-Direttiva 2007/64/KE, kif trasposta skont il-ligi Maltija; u

A 474

(bb) istituzzjonijiet ta' flus elettronici stabbiliti taht id-Direttiva 2009/110/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar il-bidu, l-eżerċizzju u s-superviżjoni prudenzjali tan-negozju tal-istituzzjonijiet tal-flus elettronici li temenda d-Direttivi 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 2000/46/KE, kif trasposta skont il-liġi Maltija;

L.S. 459.01.

(vi) ir-Regolamenti dwar Financial Collateral Arrangements u kwalunkwe arrangement ta' kollateral finanzjarju f'termini tagħhom;

Kap. 459.

(vii) l-Att dwar Tpaċija u Netting f'każ ta' Insolvenza."

Emenda tal-artikolu 4 tal-Kodiċi.

4. Fl-artikolu 4 tal-Kodiċi il-kliem "soċjetajiet kummerċjali." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "soċjetajiet kummerċjali:" u minnufih wara għandu jiġi miżjud dan il-proviso ġdid li ġej:

"Izda, għall-finijiet tat-Taqsima III, il-kelma "kummerċjant" għandha jkollha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 477."

Sostituzzjoni tat-Titolu I tat-Taqsima III tal-Kodiċi.

5. It-Titolu I tat-Taqsima III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-Titolu ġdid li ġej:

"Titolu I

FUQ ID-DIKJARAZZJONI TA' FALLIMENT

L-istat tal-falliment.

477. (1) Kull kummerċjant li, meta jitqies ukoll il-passiv kontingenti u prospettiv tiegħu, ma jistax iħallas id-djun kummerċjali tiegħu, għandu jissospendi l-ħlas tad-djun kollha tiegħu, u għandu jkun, ma' dik is-sospensjoni, fi stat ta' falliment.

Kap. 12.

(2) Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), jekk dejn kummerċjali dovut mill-kummerċjant jibqa' ma jithallasx kollu jew parzjalment wara erbgħa u għoxrin (24) ġimgħa mill-eżekuzzjoni ta' titolu eżekuttiv kontra l-kummerċjant permezz ta' xi wiehed mit-titoli eżekuttivi speċifikati fl-artikolu 273 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili, il-kummerċjant għandu jissospendi l-ħlas tad-djun kollha tiegħu u jitqies li hu fi stat ta' falliment.

(3) Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, il-kelma "kummerċjant" għandha, b'żieda mal-persuni msemmija fl-artikolu 4, tinkludi wkoll kwalunkwe persuna oħra fiżika jew ġuridika, fir-rigward ta' djun kummerċjali li għalihom tali persuna tkun, jew issir, responsabbli kemm bħala debitur prinċipali jew xort'oħra.

(4) F'din it-Taqsima, sakemm ir-rabta talkliem ma tehtiegħx xort'oħra, il-kliem li ġejjin għandhom it-tifsiriet hawn mogħtija lilhom:

(a) "dejn kummerċjali" tfisser kwalunkwe passiv inkors minn kwalunkwe persuna, kemm bħala debitur prinċipali jew xort'oħra, sa fejn dak il-passiv ġie inkors, jew mod ieħor ikun ġej minn xi passiv li oriġinarjament ġie inkors fil-waqt ta', f'konnessjoni ma', jew għall-finijiet ta', l-eżerċizzju ta' xi kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni mid-debitur oriġinali, u kwalunkwe passiv ieħor li l-Ministru responsabbli għar-Reġistru dwar in-Negozju ta' Malta jista' jippreskrivi permezz ta' regolamenti;

(b) "dejn personali" tfisser kwalunkwe passiv inkors minn kwalunkwe persuna, kemm bħala debitur prinċipali jew xort'oħra, li ma jkunx dejn kummerċjali;

(ċ) "dejn", meta użata waħedha, tfisser kwalunkwe passiv inkors minn kwalunkwe persuna, kemm bħala debitur prinċipali jew xort'oħra, u kemm jekk ikun dejn kummerċjali jew dejn personali; u

Att Nru XXV
tal-2022

(d) "awtorità kompetenti" tfisser l-istess bħat-tifsira mogħtija lilha fl-Att tal-2022 dwar il-Prattikanti fl-Insolvenza.

(5) Dejn li jaqa' taħt is-subartikolu (4)(a), li ma jkunx ġie inkors esklussivament fil-kors tal-attivitajiet imsemmija fis-subartikolu (4)(a), għandu, għall-finijiet ta' din it-Taqsima, jiġi ttrattat biss bħala dejn kummerċjali sal-limitu ta' dik il-parti tad-dejn li ġie inkors, jew li jkun ġie b'riżultat ta', l-attivitajiet imsemmija fis-subartikolu (4)(a), u l-frażi "dejn kummerċjali" għandha, għall-finijiet ta' din it-Taqsima, tinqara u tinftiehem skont hekk.

(6) Kwalunkwe trasferiment ta' attiv, hlas ta' djun, jew att tal-kummerċ magħmula minn kummerċjant li jkun fi stat ta' falliment u li jkunu magħmula bejn id-data tas-sospensjoni ta' hlasijiet u d-data tas-sentenza li tiddikjara l-falliment, għandhom, sakemm ma jkunx hemm deċiżjoni mill-qorti skont l-artikolu 482(3) li d-debitur ma huwiex fi stat ta' falliment, ikunu nulli u bla effett.

Dikjarazzjoni
fil-qorti.

478. Mas-sospensjoni tal-hlasijiet, kull kummerċjant għandu, mingħajr dewmien żejjed, jippreżenta dikjarazzjoni ta' falliment fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ).

Kontenut tad-
dikjarazzjoni
ta' falliment.

479. (1) Id-dikjarazzjoni ta' falliment ippreżentata mill-kummerċjant għandha tiġi konfermata bil-ġurament u għandha tinkludi s-segwenti:

(a) l-isem tal-kummerċjant u n-numru ta' identifikazzjoni jew reġistrazzjoni tiegħu;

(b) it-tip ta' kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni, li fir-rigward tagħhom ġew inkorsi d-djun;

(ċ) l-isem, in-numru ta' identifikazzjoni jew reġistrazzjoni, u dettalji oħra ta' kull kreditur tal-kummerċjant flimkien mal-indirizz reġistrat tagħhom jew, fl-assenza ta' indirizz reġistrat, l-indirizz tal-post tan-negozju jew post ta' residenza tagħhom;

(d) il-valur u n-natura tad-djun tal-kummerċjant, kemm dawk kummerċjali kif ukoll dawk personali, u l-garanzija, jekk ikun hemm, li għandhom il-kredituri rispettivi; u

(e) tali informazzjoni oħra li l-Ministru jista', b'avviż, jistabbilixxi.

(2) Fil-każ tal-falliment ta' persuna ġuridika, id-dikjarazzjoni għandha tinkludi wkoll l-isem u l-post ta' residenza tal-persuni kollha fiżiċi li huma obbligati *in solidum* għad-djun tal-persuna ġuridika.

Produzzjoni tal-kotba.

480. Mad-dikjarazzjoni msemmija fl-artikoli ta' qabel dan, il-kummerċjant għandu, fl-istess hin, jippreżenta fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), il-kotba, rekords u karti oħra kollha tal-kummerċ tiegħu:

Iżda, fejn il-kummerċjant ma jkunx persuna li għandha żżomm kotba tal-kummerċ skont l-artikolu 13, ikun biżżejjed li tali persuna tippreżenta fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), l-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha li tista' tkun meħtieġa biex jiġu aċċertati ċ-ċirkostanzi li fihom ġew inkorsi d-djun rispettivi, flimkien ma' dikjarazzjoni dwar il-qagħda finanzjarja tal-persuna f'dak il-hin billi jiġu verifikati l-attiv u l-passiv ta' tali persuna.

Dikjarazzjoni ta' falliment fuq talba ta' kreditur.

481. (1) Kwalunkwe kreditur jista', kemm jekk id-dejn dovut lilu hu dejn kummerċjali jew xort'oħra, u minkejja li tali kreditu jkun għad ma għalaqx, jaġixxi bi proċedura sommarja fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), kontra kummerċjant li jkun debitur tiegħu, jew ir-rappreżentant leġittimu tiegħu, u jitlob dikjarazzjoni li dan il-kummerċjant hu fi stat ta' falliment.

Id-dikjarazzjoni ma tistax tintalab mill-wild kontra l-ġenitur jew bil-maqlub, eċċ.

(2) Dikjarazzjoni ta' falliment ma tistax tintalab minn wild kontra l-ġenitur, jew mill-ġenitur kontra l-wild, jew minn konjuġi kontra l-oħra jew l-ieħor.

Meta d-dikjarazzjoni tista' tintalab wara l-mewt tal-kummerċjant.

(3) Il-falliment ta' kummerċjant, li jkun persuna fiżika, jista' jiġi ddikjarat wara mewtu, jekk qabel ma miet hu kien issospenda l-ħlasijiet; f'dak il-każ, id-dikjarazzjoni tal-falliment ma tistax tiġi mitluba mill-kredituri ħlief fi żmien tliet (3) xhur mill-mewt tad-debitur.

Il-kreditur li jitlob sentenza ta' dikjarazzjoni ta' falliment għandu jagħti garanzija.

(4) Fil-każ ta' talba għal dikjarazzjoni ta' falliment kif provdut f'dan l-artikolu, il-kreditur li jagħmel it-talba għandu, fl-istess hin li jagħmel dik it-talba, jobbliga ruħu b'garanzija, li tkun ekwivalenti għall-ogħla minn għaxra fil-mija (10%) tad-dejn dovut lil tali kreditur jew elf euro (€1,000) favur id-debitur li kontra tiegħu ssir it-talba, sabiex il-kawża tipprosegwi mingħajr dewmien u li jipprova t-talba tiegħu; fin-nuqqas ta' dan, il-qorti tista' tordna li s-somma tal-garanzija tiġi mħallsa, kollha jew parzjalment, lill-parti li favur tagħha l-garanzija tkun giet mogħtija:

Iżda, dan il-ħlas mhuwiex ta' ostakolu għal azzjoni kontra l-kreditur għal danni u imgħaxijiet naxxenti minn dik il-proċedura.

Sejha lill-kredituri.

482. (1) Meta tkun giet ippreżentata dikjarazzjoni ta' falliment skont l-artikolu 479, ir-registratur għandu, b'avviż, isejjaħ lill-kredituri msemija fid-dikjarazzjoni biex jidhru quddiem il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), f'dik id-data, u f'tali hin li għandu jiġi speċifikat fl-avviż rilevanti, li tkun data mhux iżjed tard minn tletin (30) ġurnata mid-data li fiha tkun giet ippreżentata d-dikjarazzjoni, u jgħidu għaliex id-debitur tagħhom m'għandux jiġi ddikjarat li hu fi stat ta' falliment, u biex jagħmlu sottomissjonijiet rigward il-ħatra ta' trustee tal-falliment mill-qorti. Ir-registratur għandu jara li l-avviż jiġi notifikat lill-kredituri msemija fid-dikjarazzjoni, u li l-avviż, flimkien mad-dikjarazzjoni, jiġi ppubblikati permezz ta' avviż li fih astratt fil-Gazzetta u f'gazzetta waħda (1) jew iżjed ta' kuljum.

(2) Meta ssir talba għad-dikjarazzjoni ta' falliment skont l-artikolu 481, ir-reġistratur, għandu, b'avviż, isejjaħ lid-debitur imsemmi fid-dikjarazzjoni biex jidher quddiem il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), f'dik id-data, u f'tali hin li għandu jiġi speċifikat fl-avviż rilevanti, li tkun data mhux iżjed tard minn tletin (30) ġurnata mid-data li fiha tkun giet mitluba d-dikjarazzjoni, u jgħid għaliex m'għandux jiġi ddikjarat li hu fi stat ta' falliment. Ir-reġistratur għandu jara li l-avviż jiġi notifikat lill-kreditur li jagħmel it-talba, u li l-avviż, flimkien mad-dikjarazzjoni, jiġi ppubblikati permezz ta' avviż li fih astratt fil-Gazzetta u f'gazzetta waħda (1) jew iżjed ta' kuljum, li jsejjaħ persuni interessati biex jgħidu għaliex id-debitur m'għandux jiġi ddikjarat li hu fi stat ta' falliment, u biex jagħmlu sottomissjonijiet rigward il-hatra ta' trustee tal-falliment mill-qorti.

(3) Fejn il-qorti, waqt il-proċeduri hawn fuq imsemmija, tkun sodisfatta li tkun giet murija kawża għala d-debitur m'għandux jiġi ddikjarat li hu fi stat ta' falliment, il-qorti għandha, b'sentenza, tiddikjara li d-debitur mhuwiex fi stat ta' falliment u tordna l-ispejjeż kontra l-parti telliefa. Il-qorti għandha wkoll tordna li astratt tad-deċiżjoni jiġi ppubblikat permezz ta' avviż fil-Gazzetta.

(4) Fejn il-qorti, waqt il-proċeduri hawn fuq imsemmija, tkun sodisfatta li ma tkun ingħatat l-ebda raġuni li għaliha d-debitur ma għandux jiġi ddikjarat li hu fi stat ta' falliment, il-qorti għandha tagħti sentenza li biha tiddikjara l-falliment.

(5) Fil-każ li l-qorti tkun tal-fehma li d-dikjarazzjoni ta' falliment magħmula mid-debitur skont l-artikolu 479, jew id-dikjarazzjoni ta' falliment mitluba mill-kreditur skont l-artikolu 481, hi frivola u vessatorja, il-qorti tista' tikkundanna lill-parti telliefa għad-doppju tal-ispejjeż.

L-ghemil ta' atti u proċeduri.

483. (1) Jekk il-kreditur li fuq it-talba tiegħu jkun gie ddikjarat il-falliment jonqos li jgħaddi għall-eżekuzzjoni, bi spejjeż tiegħu, ta' dawk l-atti u proċeduri li jkunu meħtieġa biex iwasslu għall-ghemil ta' ordni dwar falliment, kwalunkwe kreditur ieħor, kif ukoll il-fallut innifsu, jista' jgħaddi għall-eżekuzzjoni ta' dawk l-atti jew proċeduri.

Rimborż ta' spejjeż li jsiru mill-kreditur.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 499, l-ispejjeż kollha meħtieġa inkorsi waqt proċeduri ta' falliment għandhom jiġu mħallsa lura lill-kreditur li jkun ħariġhom mill-flus li jidhlu akkont tal-patrimonju tal-falliment, bi preferenza fuq kwalunkwe dejn ieħor.

Sospensjoni ta' talbiet.

484. (1) L-eżekuzzjoni ta' talbiet ta' natura monetarja kontra l-fallut jew il-patrimonju tal-falliment għandha tiġi sospiżta fir-rigward tad-djun kollha msemmija fl-artikolu 487 mal-ġhoti tas-sentenza li tiddikjara falliment.

(2) Is-sospensjoni tal-eżekuzzjoni ta' talbiet kif prevista fis-subartikolu (1), għandha tieqaf fil-konfront tal-fallut mar-rijabilitazzjoni tal-fallut skont l-artikoli 524(1)(b) jew 534(1)(b), kif ikun il-każ.

Atti frawdolenti tal-kredituri huma nulli jew annullabbli.

485. Kull att li jittrasferixxi beni, kemm korporali jew inkorporali, inkluż kwalunkwe rinunzja għal kwalunkwe suċċessjoni jew għal preskrizzjoni akkwistata, u kull obbligazzjoni mġarrba, jew att ieħor magħmula mill-fallut sabiex jiffroda l-kredituri tiegħu, għandu jkun null u mingħajr effett anke jekk il-partijiet interessati jkunu agixxew u, jew huma b'*bona fide*.

Il-fallut huwa
spussessat
mill-proprietà
tiegħu.

486. (1) Mal-ħatra ta' trustee tal-falliment skont l-artikolu 488, il-fallut għandu jkun *ipso jure* spussessat mit-titolu eżistenti tiegħu għall-attiv kollu, minbarra dawk imsemmija fl-artikolu 492, kemm korporali u inkorporali, u kemm jekk ikunu jew ma jkunux jirrigwardaw in-negozju tiegħu. Il-proprietà ta' tali attiv, bl-operat tal-liġi, għandu jgħaddi favur u jiġi vestit fit-trustee tal-falliment li għandu jirċievi u jzomm tali attiv għall-benefiċċju tal-korp tal-kredituri. Id-djun kollha, inklużi d-djun imsemmija fl-artikolu 487, għandhom, bl-operat tal-liġi, isiru dovuti u għandhom jithallsu mill-patrimonju tal-falliment kif vestit fit-trustee tal-falliment:

Iżda, minkejja kwalunkwe liġi oħra, l-ebda piż, imposta jew drittijiet oħra ma għandhom isiru pagabbli f'Malta bħala taxxa, dazju jew tariffa jew imposta oħra governattiva, minkejja l-mod li bih tkun deskritta, fuq, jew bħala riżultat tat-trasferimenti kkontemplati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

(2) Kull ma jgħaddi favur il-fallut wara l-falliment iżda qabel ikunu seħħew l-avvenimenti msemmija fl-artikoli 524(1) jew 534(1), kif ikun il-każ, għandu, bl-operat tal-liġi, meta u kif dan hekk jgħaddi, jiġi vestit fit-trustee tal-falliment li għandu jirċievi u jzomm il-beni għall-benefiċċju tal-korp tal-kredituri:

Iżda, minkejja kwalunkwe liġi oħra, l-ebda piż, imposta jew drittijiet oħra ma għandhom isiru pagabbli f'Malta bħala taxxa, dazju jew tariffa jew imposta oħra governattiva, minkejja l-mod li bih tkun deskritta fuq, jew bħala riżultat, tat-trasferimenti kkontemplati skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu.

(3) Kwalunkwe attiv li jgħaddi favur it-trustee tal-falliment bl-operat tas-subartikoli (1) u (2) għandu jiġi riċevut mit-trustee tal-falliment, bla ħsara għal kull jedd ta' terzi, kemm reali jew personali, eżistenti f'dak iż-żmien, liema jeddijiet għandhom jiġu ppreservati u m'għandhomx b'hekk jiġu ppreġudikati.

Id-dejn tal-fallut mhux magħluq isir eżegwibbli mad-dikjarazzjoni tal-falliment.

487. Id-djun li għandu jagħti l-fallut, li jkunu għadhom ma għalqux, ukoll jekk privileġġati, b'rahan jew b'ipoteka, għandhom isiru pagabbli bis-sentenza tal-qorti li tiddikjara l-falliment."

Sostituzzjoni tat-*Titolu II* tat-*Taqsim*a III tal-Kodiċi.

6. It-*Titolu II* tat-*Taqsim*a III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-*Titolu* ġdid li ġej:

"*Titolu II*

FUQ IL-JEDDIJET U L-OBBLIGI
TAT-TRUSTEE TAL-FALLIMENT

Ħatra ta' trustee tal-falliment.

488. (1) Il-qorti għandha fis-sentenza li biha tiddikjara l-falliment, taħtar persuna waħda (1) jew iżjed bħala trustee tal-falliment biex teżerċita l-funzjonijiet mogħtija lit-trustee tal-falliment taħt din it-*Taqsim*a:

Iżda, meta tinħatar iżjed minn persuna waħda (1) bħala trustee tal-falliment, il-persuni hekk maħtura għandhom jaġixxu flimkien bħala trustee tal-falliment u flimkien ikunu responsabbli għat-twertiq tal-funzjonijiet mogħtija lit-trustee tal-falliment taħt din it-*Taqsim*a.

(2) It-trustee tal-falliment għandu jitqies bħala uffiċjal tal-qorti, u b'hekk għandu jkun soġġett għall-ordnijiet tal-qorti.

(3) F'każ ta' mewt, interdizzjoni, inabilitazzjoni jew riżenja tat-trustee tal-falliment, jew xi waħda (1) jew iżjed mill-persuni hekk maħtura, il-qorti għandha, fuq talba ta' kwalunkwe persuna interessata jew minn jeddha, tirrilaxxa lil dik il-persuna jew persuni mill-ħatra tagħhom. Il-qorti għandha taħtar persuna waħda (1) jew iżjed bħala trustee tal-falliment sostitut, u minnufih mal-ħatra, id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 486, 489 u 490 għandhom *mutatis mutandis* jgħoddu għat-trustee tal-falliment sostitut.

(4) Kwalunkwe persuna interessata tista', fi żmien għoxrin (20) ġurnata mill-pubblikazzjoni tal-avviż imsemmi fl-artikolu 490, tippreżenta rikors lill-qorti għas-sostituzzjoni tat-trustee tal-falliment abbażi li t-trustee mhuwiex tajjeb u kapaċi, kemm minħabba l-preżenza ta' konflitt ta' interess jew għal xi raġuni valida oħra.

Awtorizzazzjoni tat-trustee tal-falliment.

Att Nru XXV tal-2022.

Pubblikazzjoni ta' astratt tas-sentenza fil-Gazzetta.

Tnehhija tat-trustee tal-falliment.

Beni li tista' tinzamm mill-fallut.

489. It-trustee tal-falliment mahtur mill-qorti għandu jkun persuna debitament awtorizzata biex taġixxi f'dik il-kariga skont l-artikolu 4 tal-Att tal-2022 dwar il-Prattikanti fl-Insolvenza, u li l-qorti jidhrilha li hi tajba biex fedelment taqdi l-obbligi tal-kariga tagħha.

490. (1) It-trustee tal-falliment għandu, fi żmien erbatax (14)-il gurnata mis-sentenza li tiddikjara l-falliment, jinnotifika lill-awtorità kompetenti u lir-registratur b'tali sentenza, u jara li jiġi ppubblikat avviż, li jkun fih astratt tas-sentenza, fil-Gazzetta u f'gazzetta waħda (1) jew iżjed, liema avviż għandu jindika b'mod ċar l-isem, il-kunjom u l-indirizz tan-negozju tal-persuna jew persuni mahtura bħala trustee tal-falliment.

(2) Astratt tas-sentenza li tiddikjara l-falliment għandu wkoll jiġi insinwat fir-Registru Pubbliku fi żmien erbatax (14)-il gurnata mis-sentenza.

491. (1) Il-qorti tista', f'kull stadju tal-proċeduri, minn jeddha jew fuq talba ta' wieħed (1) jew iżjed mill-kredituri jew tal-fallut, tneħhi t-trustee tal-falliment.

(2) Ma jkunx hemm appell minn deċiżjoni tal-qorti magħmula skont is-subartikolu (1).

(3) Mat-tneħhija tat-trustee tal-falliment mill-qorti, il-qorti għandha taħtar trustee tal-falliment sostitut u d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 488 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

492. Meta l-fallut hu persuna fiżika, il-fallut għandu jkollu d-dritt iżomm l-użu, il-pussess u l-proprjetà ta' kwalunkwe beni li tappartjeni lilu li, kif il-fallut jista' raġonevolment juri għas-sodisfazzjon tat-trustee tal-falliment, tikkomprendi:

- (a) ir-residenza prinċipali tal-fallut;
- (b) kwalunkwe vettura, għodda, jew tagħmir tal-fallut, sa fejn il-fallut jista' raġonevolment juri li dawn huma meħtieġa minnu għat-twettiq ta' xi attività li hi permissibbli skont l-artikolu 498(3);

(ċ) kwalunkwe lbies u beni mobbli oħra meħtieġa għall-użu personali tal-fallut jew ta' kwalunkwe persuna li tkun tiġi minnu b'konsangwinità jew affinità sat-tielet grad inklużivament;

(d) kwalunkwe provvisti mediċi jew tagħmir mediku tal-fallut, safejn il-fallut jista' raġonevolment juri li dawn huma meħtieġa għall-benesseri fiżiku u mentali tiegħu jew għal dak ta' kwalunkwe persuna oħra li tkun tiġi minnu b'konsangwinità jew affinità sat-tielet grad inklużivament; u

(e) kwalunkwe jedd tan-nomina li l-fallut jista' jkollu għal xi benefiċċju ekkleżjastiku vakanti.

Qbid ta' beni.

493. (1) Sabiex jiġi assigurat il-pussess tal-beni tal-fallut, kompriżi l-kotba, ir-rekords u karti oħra tiegħu, it-trustee tal-falliment għandu jippreżenta rikors fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), għall-ħruġ ta' mandat ta' qbid kontra kwalunkwe persuna li jista' jkollha l-pussess tal-beni, inkluż il-fallut.

(2) Fil-każ tal-falliment ta' persuna ġuridika, il-mandat ta' qbid jiġi eżegwit mhux biss fuq l-uffiċċji prinċipali jew binjiet tal-fallut, iżda wkoll fuq ir-residenza jew binjiet ta' kull waħda mill-persuni li huma obbligati *in solidum* għaddjun tal-persuna ġuridika.

Il-kotba huma miftuħa biex jarawhom il-partijiet interessati.

494. Il-kotba, rekords u l-karti l-oħra tal-fallut għandhom jinżammu f'dak il-post kif il-qorti tista' tordna, u jistgħu jarawhom il-partijiet kollha interessati fuq talba bil-miktub magħmula lit-trustee tal-falliment, sakemm it-trustee tal-falliment hu sodisfatt li l-persuna li tagħmel it-talba hi persuna interessata.

Patrimonju tal-falliment.

495. (1) Il-patrimonju tal-falliment għandu jinkludi kull somma dovuta lill-fallut, inkluża kwalunkwe somma li l-fallut jirċievi mit-twettiq ta' xi attività skont l-artikoli 496, 497 u 498:

Iżda d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom jintemmu meta jiġu mibdula bi ftehim dwar id-djun jew ordni dwar falliment magħmula skont din it-Taqsima, u fi kwalunkwe każ, m'għandhomx jibqgħu japplikaw għal perjodu itwal minn tliet (3) snin mid-data tas-sentenza li tiddikjara l-falliment.

(2) Fejn il-fallut iwettaq attivitajiet skont l-artikolu 498(3), il-fallut għandu d-dritt jirċievi mingħand it-trustee tal-falliment, minn kull somma dovuta lill-fallut bħala rimunerazzjoni għal tali attivitajiet, ammont ta' flus li jiġi determinat mit-trustee tal-falliment, liema ammont ma jkunx inqas mill-paga minima nazzjonali għal persuni li jkollhom tmintax-il (18) sena jew iżjed, ikkalkulata pro rata matul il-ħatra tat-trustee tal-falliment.

(3) Fejn il-fallut ma jkunx jista', għal raġunijiet li t-trustee tal-falliment isib li huma leġittimi, iwettaq attivitajiet skont l-artikolu 498(3), il-fallut ikun intitolat li jirċievi, mill-patrimonju tal-falliment, benefiċċju li m'għandux ikun anqas mill-paga minima nazzjonali stabbilita għal persuni ta' tmintax-il (18) sena u aktar, ikkalkolata pro rata tul iż-żmien li matulu jiġi mahtur it-trustee tal-falliment.

(4) L-ammont imsemmi fis-subartikoli (2) u (3) għandu jkun oġġla mill-paga minima nazzjonali fejn il-fallut raġonevolment juri għas-sodisfazzjon tat-trustee tal-falliment li l-fallut għandu l-htieġa prevalenti għas-somma addizzjonali minħabba ċirkostanzi gravi u ġustifikabbli li huma speċifiċi għall-fallut jew għad-dipendenti tiegħu.

Bejgħ ta' assi
li jithassru.

496. (1) It-trustee tal-falliment għandu jbigħ mingħajr dewmien, permezz ta' rkantatur liċenzjat jew mod ieħor l-assi li t-trustee tal-falliment jidhirlu li jithassru.

(2) Assi li jithassru li dwarhom ma jkunx gie eżerċitat id-dritt ta' rivendikazzjoni skont it-Titolu III qabel il-bejgħ tagħhom, għandhom jinbiegħu skont is-subartikolu (1), u kwalunkwe dritt rispettiv ta' rivendikazzjoni għandu jiġi estint u r-rikavat għandu jifforma parti mill-patrimonju tal-falliment skont l-artikolu 495.

Bejgħ ta' assi
li ma
jithassrux.

497. (1) L-assi li ma jithassrux ma jistgħux jinbiegħu mit-trustee tal-falliment qabel il-konferma tal-pattijiet proposti għal ftehim dwar id-djun skont it-Titolu V jew il-bejgħ tal-assi miżmuma bi trust skont it-Titolu VI, kif ikun il-każ, hlief b'eżekuzzjoni ta' sentenza sommarja tal-qorti fuq rikors ġuramentat maħruġ kontra l-partijiet interessati.

(2) Fid-deċiżjoni dwar ir-rikors ġuramentat, il-qorti għandha, fost affarijiet ohra, tikkonsidra:

(a) jekk il-valur tal-attiv hux ser ikun sostanzjalment ippreservat bil-bejgħ immedjat tiegħu;

(b) jekk it-trustee tal-falliment għandux bżonn ta' likwidità addizzjonali biex ikompli l-kummerċ, in-negożju, is-sengħa jew il-professjoni tal-fallut skont l-artikolu 498; u

(ċ) jekk il-fallut għandux bżonn ta' flus urgentement sabiex jissodisfa l-ispejjeż tiegħu ta' kuljum ordinarji u raġonevoli.

(3) Ma jkunx hemm appell minn deċiżjoni tal-qorti magħmula skont is-subartikolu (1).

It-trustee tal-falliment jista' jissokta n-negożju.

498. (1) It-trustee tal-falliment jista', bl-awtorizzazzjoni tal-qorti b'digriet, fejn ikun possibbli, jara li jissoktaw il-kummerċ, in-negożju, is-sengħa jew il-professjoni tal-fallut, meta t-trustee tal-falliment ikun tal-fehma li tali ssoktar ikun mezz biex jiżdied l-attiv għall-benefiċċju tal-korp tal-kredituri:

Iżda, skont kif jista' jkun meħtieġ għall-issoktar tal-kummerċ, tan-negożju, tas-sengħa jew tal-professjoni, it-trustee tal-falliment jista' jitlob l-awtorizzazzjoni mill-qorti biex jagħmel użu minn kwalunkwe beni miżmuma fi trust fl-eżerċizzju ta' tali kummerċ, negożju, sengħa jew professjoni.

(2) Il-qorti għandha, mal-ġhoti ta' tali awtorizzazzjoni b'digriet, tagħti dawk l-ordnijiet li jidhrilha li huma l-aktar vantaġġużi għall-interessi tal-korp tal-kredituri:

Iżda fejn kwalunkwe kreditur, jippreżenta oppożizzjoni għal dik l-awtorizzazzjoni, il-qorti tista', meta tinghata raġuni tajba, u wara li tisma' lit-trustee tal-falliment, tirtira l-awtorizzazzjoni.

(3) Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), il-fallut ma għandux iwettaq kwalunkwe att tal-kummerċ sakemm ma jkunx gie rjabilitat skont din it-Taqsima. Kwalunkwe fallut li hu persuna fiżika jista' qabel ma jiġi rjabilitat skont l-artikoli 524(1)(b) jew 534(1)(b), kif ikun il-każ, iwettaq legalment xi attività:

Iżda, t-twettiq ta' dik l-attività m'għandhiex tirrikjedi, tkun il-kawża ta', jew tehtieg, it-twettiq ta' xi atti tal-kummerċ mill-fallut:

Iżda wkoll li t-twettiq ta' xi att ta' amministrazzjoni straordinarja, skont l-artikolu 1322 tal-Kodiċi Ċivili, mill-fallut wara d-dikjarazzjoni ta' falliment iżda qabel ir-rjabilitazzjoni skont l-artikoli 524(1)(b) jew 534(1)(b), kif ikun il-każ, għandu, f'kull żmien, jehtieg minn qabel il-kunsens espress bil-miktub tat-trustee tal-falliment.

Kap. 16.

Somma ta' flus
li t-trustee tal-
falliment jista'
jzomm fi trust.

499. (1) It-trustee tal-falliment jista' jzomm dik is-somma jew somom kif il-qorti għandha tiddeciedi, sabiex jithallas it-trustee tal-falliment u jagħmel tajjeb għal kwalunkwe spejjeż li t-trustee tal-falliment jista' raġonevolment jagħmel fit-twettiq tal-obbligi tiegħu skont din it-Taqsima, bħala l-ewwel spiża mill-patrimonju tal-falliment li tiġi qabel kull spiża oħra. Il-flejjes l-oħra kollha għandhom jibqgħu jinżammu mit-trustee tal-falliment fi trust, distinti u separati mill-beni personali tat-trustee tal-falliment u minn beni oħra miżmuma mit-trustee tal-falliment taht kwalunkwe trust oħra.

Att Nru XXV
tal-2022

(2) Il-Ministru jista', b'konsultazzjoni mal-awtorità kompetenti msemmija fl-Att tal-2022 dwar il-Prattikanti fl-Insolvenza, jagħmel regolamenti dwar il-ħlas tal-ispejjeż u r-remunerazzjoni tat-trustee tal-falliment.

(3) Il-Qorti għandu jkollha s-setgħa tordna li l-ispejjeż u r-remunerazzjoni tat-trustee tal-falliment jiġu mħallsa skont kif provdut f'regolamenti magħmula skont is-subartikolu (2).

Azzjoni kontra trustee tal-falliment.

500. (1) Tista' tiġi eżerċitata biss azzjoni kontra t-trustee tal-falliment minn parti interessata għar-raġuni li t-trustee tal-falliment ikun naqas milli jwettaq il-funzjonijiet tiegħu, kemm jekk jirriżultaw minn din it-Taqsima jew b'ordni tal-qorti.

(2) It-trustee tal-falliment għandu jkun personalment responsabbli mingħajr limitu għal kwalunkwe danni kkagunati bħala riżultat ta' qerq jew negligenza kbira min-naħa tiegħu.

Żamma fis-shih tal-jeddijiet.

501. (1) It-trustee tal-falliment, malli jiġi maħtur, għandu jagħmel kull att meħtieġ sabiex il-jeddijiet tal-fallut lejn id-debituri tiegħu jinżammu shaħ, u għandu wkoll jara li ssir l-iskrizzjoni fir-Registru Pubbliku ta' kwalunkwe ipoteka fuq il-beni tad-debituri tal-fallut, jekk dan ma jkunx għa ħsiebha.

(2) It-trustee tal-falliment għandu l-obbligu li jħarrek għall-ħlas ta' kwalunkwe djun dovuti lill-fallut, għall-benefiċċju tal-patrimonju tal-falliment.

(3) It-trustee tal-falliment ma jistax jidholl fi kwalunkwe kompromess jew jissottometti kwalunkwe kwistjoni f'arbitraġġ, mingħajr il-kunsens bil-miktub tal-kredituri li jkunu jirrappreżentaw l-akbar sehem fil-valur tal-kredituri tal-fallut, u l-awtorizzazzjoni tal-qorti.

Thejjija tal-inventarju.

502. (1) Fi żmien tletin (30) ġurnata mis-sentenza li tiddikjara l-falliment, it-trustee tal-falliment għandu jagħmel inventarju tal-beni li jikkomprenđu l-patrimonju tal-falliment u jippreżenta tali inventarju fir-registru:

Iżda l-inventarju għandu jiġi aġġornat mit-trustee tal-falliment kull darba li t-trustee tal-falliment jista' jidhirlu meħtieġ, billi jittiehed qies tal-fatti u ċ-ċirkostanzi, u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tliet (3) xhur mill-aħħar preżentazzjoni tal-inventarju.

(2) Il-perjodu għat-thejjija tal-inventarju oriġinali jista', fuq talba tat-trustee tal-falliment u għal raġuni ġusta, jiġi estiż għal mhux aktar minn hamsa u erbgħin (45) ġurnata.

(3) Kull kreditur għandu d-dritt, u l-fallut hu obbligat, li jassisti fit-thejjija tal-inventarju.

X'għandu jkun fih l-inventarju.

503. L-inventarju għandu jkun fih lista vera, flimkien ma' deskrizzjoni u stima tal-valur tal-beni mobbli u immobbli kollu li jifforma l-patrimonju tal-falliment miżmum fi trust mit-trustee tal-falliment, dikjarazzjoni tad-djun dovuti lil jew li għandhom jithallsu mill-patrimonju tal-falliment, dikjarazzjoni tal-qliġ u telf tal-fallut, u dikjarazzjoni tal-ispejjeż.

Setgħa tal-qorti.

504. Il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ), tista', minn rajha jew fuq talba tat-trustee tal-falliment jew ta' wiehied (1) jew iżjed mill-kredituri, iġġiegħel lill-fallut u lil kwalunkwe persuna oħra tiddikjara, bil-ġurament, kull informazzjoni li jidhrilha li hija meħtieġa jew li tiswa fl-interess tal-korp tal-kredituri jew għat-thejjija tal-inventarju, jew biex tikkonferma bil-ġurament il-preċiżjoni tal-inventarju."

7. It-Titolu III tat-Taqsima III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-Titolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni tat-Titolu III tat-Taqsima III tal-Kodiċi.

"Titolu III

FUQ IR-RIVENDIKAZZJONI

Rivendikazzjoni ta' kambjali, eċċ.

505. F'każ ta' falliment, jistgħu, bil-liġi, jiġu mitlubin lura l-kambjali u titoli oħra kollha ta' kreditu li jkunu għadhom ma thallsux u li jkunu jinsabu *in natura* fil-pussess tal-fallut fi żmien il-falliment tiegħu, kemm-il darba dawn il-kambjali jew titoli ta' kreditu jkunu ġew magħmula minn sidhom b'ordni għall-inkass akkont tiegħu nnifsu.

Rivendikazzjoni ta' merkanzija.

506. (1) Tista' wkoll, bil-liġi, tintalab lura l-merkanzija kkunsinnata lill-fallut taħt depożitu jew mibjugħa akkont ta' sidha, saż-żmien kollu li tkun teżisti *in natura*, kollha jew biċċa minnha.

(2) Jista' jintalab lura wkoll, bil-liġi, il-prezz jew il-biċċa tal-prezz ta' din il-merkanzija li ma jkunx ġie mħallas bi flus jew xort'oħra, jew li ma tkunx saret tpaċija tiegħu f'kont kurrent bejn il-fallut u x-xerrej.

Rivendikazzjoni ta' merkanzija mibjugha lill-fallut.

507. (1) Tista' tintalab lura l-merkanzija mibjugha lill-fallut jew mibghuta akkont tiegħu, sakemm tkun fil-pussess tiegħu jew fil-pussess tat-trustee tal-falliment.

(2) Madankollu, dan il-jedd ta' rivendikazzjoni jista' ma jghoddx fejn, qabel ma tasal il-merkanzija, tkun, minghajr qerq, giet mibjugha fuq fatturi jew poloz ta' kargu ffirmati minn dak li bagħat il-merkanzija.

(3) Il-parti li tagħmel ir-rivendikazzjoni hija obbligata trodd lill-patrimonju tal-falliment l-akkonti li tkun ħadet, kif ukoll dak kollu li jkun gie mħallas bil-quddiem għan-noll, kummissjoni, assigurazzjoni jew spejjeż ohra, u għandha thallas il-bilanċ ta' dawk li jkun għad irid jithallas.

Merkanzija li għad ma gietx ikkunsinnata lill-fallut.

508. Il-bejjiegh jista', bil-liġi, iżomm kwalunkwe merkanzija mibjugha minnu lill-fallut, u li tkun għadha ma thallsitx mill-fallut u li tkun għad ma gietx ikkunsinnata lill-fallut jew li tkun għad ma ntbagħtitx lil jew lil terza parti akkont tiegħu.

Setgħa tat-trustee tal-falliment li jirtira l-merkanzija.

509. Fil-kazijiet imsemmija fl-artikoli 507 u 508, it-trustee tal-falliment jista' jieħu l-merkanzija billi jhallas lill-bejjiegh il-prezz miftiehem bejnu u l-fallut."

Sostituzzjoni tat-*Titolu IV* tat-*Taqsim*a III tal-Kodiċi.

8. It-*Titolu IV* tat-*Taqsim*a III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-*Titolu* ġdid li ġej:

"*Titolu IV*

FUQ IL-VERIFIKA TA' DJUN KONTRA L-PATRIMONJU TAL-FALLIMENT

Lista tal-kredituri.

510. (1) Fi żmien erbatax-il (14) ġurnata minn meta jiġi pprezentat l-inventarju fir-registru, it-trustee tal-falliment għandu jhejji lista tal-kredituri kollha, u jipprezenta tali lista fir-registru.

Laqgħa tal-kredituri.

(2) Fi żmien erbatax-il (14) ġurnata mill-prezentata tal-lista ta' kredituri fir-registru, ir-registratur għandu, fuq ordni tal-qorti, isejjaħ laqgħa tal-kredituri permezz ta' avviż ippubblikat fil-*Gazzetta* u f'*gazzetta* waħda (1) jew iżjed, liema laqgħa għandha ssir mhux iżjed tard minn tletin (30) ġurnata minn tali ordni, fil-preżenza tal-qorti fil-ġurnata u fil-post iffissati fl-avviż:

Organizzazz-
joni tad-djun.

Iżda għandha tiġi notifikata kopja tal-avviż lill-kredituri elenkati fl-indirizz tagħhom residenzjali jew tan-negozju, permezz ta' ittra reġistrata.

(3) F'tali laqgħa, it-trustee tal-falliment għandu jippreżenta reġistru tad-djun bil-miktub, li permezz tiegħu t-trustee tal-falliment għandu jeżamina d-djun tal-fallut u jorganizza d-djun separatament fi djun kummerċjali u djun personali, meta jitqiesu l-kwalità u n-natura ta' tali djun, u l-mod kif ġew fis-sehħ jew ġew inkorsi:

Iżda fil-każ fejn ir-reġistru tad-djun jikkomprenedi dejn li ma jkunx ġie inkors esklussivament fit-twettiq ta' kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni, it-trustee tal-falliment għandu jindika tali dejn bħala dejn kummerċjali biss sal-limitu li d-dejn ġie inkors b'mod li jġieghel li d-dejn jiġi ttrattat bħala dejn kummerċjali skont l-artikolu 477, speċjalment meta jitqiesu:

(a) il-mod kif kwalunkwe attiv, merkanzija jew servizz li ġie akkwistat permezz tad-dejn taht verifika ġie utilizzat jew ikkunsmat;

(b) l-importanza ta' kwalunkwe attiv, merkanzija jew servizz li ġie akkwistat permezz tad-dejn taht verifika, fir-rigward tal-kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni tal-fallut u l-mod kif tali attiv, merkanzija jew servizz ġie integrat fil-prattiċi kummerċjali tal-fallut u invokati għall-finijiet tiegħu; u

(ċ) sa fejn kwalunkwe attiv, merkanzija jew servizz li ġie akkwistat permezz tad-dejn taht verifika, kien ta' benefiċċju għal għanijiet mhux konnessi mal-kummerċ, negozju sengħa jew professjoni tal-fallut.

Għaldaqshekk, u għall-finijiet ta' din it-Taqsima, kwalunkwe dejn li ma ġiex inkors esklussivament fit-twettiq ta' kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni għandu, sal-limitu li tali dejn ġie indikat bħala dejn kummerċjali skont dan l-artikolu, jiġi ttrattat bħala dejn kummerċjali, u xort'ohra bħala dejn personali.

Xi jkun fih ir-
reġistru tad-
djun.

(4) Bħala minimu, ir-reġistru tad-djun għandu jikkomprenendi:

- (a) il-valur ta' kull dejn;
- (b) l-isem u l-indirizz tal-kreditur li lilu d-dejn hu dovut;
- (ċ) id-data meta kull dejn inħoloq;
- (d) il-klassifikazzjoni mit-trustee tal-falliment ta' kull dejn bħala dejn kummerċjali jew dejn personali, hekk iżda li, fejn id-dejn ma ġiex inkors esklussivament fit-twettiq ta' kummerċ, negozju, sengħa jew professjoni, it-trustee tal-falliment għandu jistabbilixxi l-limiti safejn id-dejn ġie indikat bħala dejn kummerċjali skont is-subartikolu (3), u għandu jipproduċi kwalunkwe dokumentazzjoni u informazzjoni rilevanti li tagħti prova dwar il-mod kif ikun inħoloq id-dejn;
- (e) il-kawża u n-natura ta' kwalunkwe preferenza jew garanzija, jekk ikun hemm, marbuta ma' tali dejn; u
- (f) il-mod kif ser jiġu ggradwati d-djun tal-fallut skont il-liġi.

Rikors ta'
kreditur.

511. (1) Kull kreditur tal-fallut għandu, fi kwalunkwe żmien qabel il-laqgħa, jippreżenta talba lit-trustee tal-falliment għall-ammissjoni tad-dejn dovut lilu, u għandu jipproduċi u jispeċifika d-dokumenti b'appoġġ għat-talba, li abbażi tagħhom it-trustee tal-falliment għandu jiddeċiedi jekk jilqax jew jiċhadx it-talba, u l-kontenut tal-inventarju u r-reġistru tad-djun għandhom jiġu determinati skont hekk.

(2) Kwalunkwe parti interessata tista', fi żmien għoxrin (20) gurnata mil-laqgħa, tagħmel sottomissjonijiet kontra l-eżattezza tal-kontenut tal-inventarju u r-reġistru tad-djun. Il-qorti għandha tilhaq id-determinazzjoni tagħha msemmija fl-artikolu 514 biss wara li tkun semgħet lid-debitur, lit-trustee tal-falliment, jew lill-kredituri, kif ikun il-każ.

(3) Għandu jiġi mhejji proċess verbal li jkun fih l-eċċezzjonijiet imressqa mid-debitur, mit-trustee tal-falliment u mill-kredituri.

Persuna
interessata
tista' tassisti
fil-verifika tat-
talbiet.

512. Kwalunkwe persuna, għalkemm il-kreditu tagħha ma jkunx ġie vverifikat u ammess, tista', meta sommarjament turi li għandha interess, tassisti fil-verifika tat-talbiet tal-kredituri l-oħra u tressaq eċċezzjonijiet kontra dik il-verifika, u, wara talba lit-trustee tal-falliment, għandha tingħata kopja tal-inventarju u tar-reġistru tad-djun bi spejjeż tagħha.

Talba ta'
kreditu falz.

513. (1) Fejn xi persuna xjentement taġġmel kwalunkwe talba falza jew b'mod falz titlob somma akbar minn dik li tassew dovuta lilha, hi tista' tiġi mħarrka quddiem il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ) u, meta tinstab haġja, għandha tehel il-ħlas għal darbtejn l-ammont mitlub falz, favur il-patrimonju tal-fallut.

(2) Din l-azzjoni tista' tingiebb mill-fallut, minn kwalunkwe kreditur tal-fallut, jew mit-trustee tal-falliment, u tkun preskritta wara ħames (5) snin mid-data ta' tali talba.

Verifika tas-
sottomissjonijiet.

514. (1) Meta jiġu pprezentati s-sottomissjonijiet imsemmija fl-artikolu 511(2), il-qorti għandha tgħaddi għall-verifika tas-sottomissjonijiet. Il-qorti għandha, b'digriet, tikkonferma jew tvarja dak li jinsab fir-reġistru tad-djun, kif jista' jkun relevanti, fi żmien tletin (30) ġurnata mis-sottomissjonijiet ta' kwalunkwe persuna interessata skont l-artikolu 511(2).

(2) It-trustee tal-falliment għandu, fi żmien erbatax-il (14) ġurnata, jissupplimenta dak li jkun jinsab fl-inventarju msemmi fl-artikolu 502(1), bil-pubblikazzjoni tar-reġistru tad-djun imhejji skont il-htigiet tal-artikolu 510, u r-reġistru tad-djun għandu jinżamm u jiġi aġġornat bl-istess frekwenzi tal-inventarju skont il-htigiet tal-artikolu 502(1).

(3) Minkejja l-gheluq tal-perjodu msemmi fl-artikolu 511(2), kwalunkwe persuna interessata tista' b'rikors fil-qorti, titlob il-permess li tippreżenta rikors lit-trustee tal-falliment għall-ammissjoni ta' dejn li qabel ma jkunx ġie miġjub għall-attenzjoni tiegħu. Fejn il-qorti tilqa' t-talba, it-trustee tal-falliment għandu jaġġorna r-reġistru tad-djun u l-proċeduri fl-artikoli 511(1) u (2), u 514(1) għandhom jgħoddu *mutatis mutandis*.

Appell.

515. (1) Jista' jsir appell kontra kwalunkwe digriet mogħti skont l-artikolu 514(1), permezz ta' rikors ipprezentat fir-registru tal-Qorti tal-Appell fi żmien għoxrin (20) gurnata mid-data tad-digriet, u kull tali appell ma jkollu l-ebda effetti sospensivi fuq il-proċeduri skont din it-Taqsimha:

Iżda meta jiġi pprezentat iżjed minn appell wieħed (1) kontra d-digriet, il-Qorti tal-Appell għandha tisma' l-appelli kollha flimkien:

Iżda wkoll waqt is-smigh tal-appell, il-Qorti tal-Appell tista' tiddeċiedi li taċċetta kwalunkwe dokument jew xhieda għida bħala evidenza ta' dejn li jkun qed jintalab. Madankollu, fejn il-Qorti tal-Appell jidhrilha li t-talba nnifisha, jew kwalunkwe dokument jew xhieda għida li għandha x'taqsam mad-dokument setgħu ġew ipprezentati meta kienu qed isiru s-sottomissjonijiet skont l-artikolu 511(2), il-Qorti tal-Appell tista' tordna li l-appellant jehel l-ispejjeż tal-appell, fl-intier tagħhom jew parzjalment.

(2) Ma jistax ikun hemm appell kontra d-digriet għar-raġuni li d-dejn li ma ġiex inkors esklussivament fit-tweqqi ta' kummerċ, negozju, senġha jew professjoni ġie distribwit bi żball skont il-proviso għall-artikolu 510(3), hliet fejn il-kreditur rispettiv jista' juri li d-distribuzzjoni saret b'mod li hu manifestament hażin, b'negligenza gravi jew b'qerq.

Lista ta' kredituri li jonqsu milli jidhru.

516. (1) Ir-registru tad-djun għandu separatament jidentifika u jkollu fih l-ismijiet ta' kwalunkwe kredituri magħrufa li jkunu naqsu milli jidhru, personalment jew bi prokura, fil-laqgħa msemmija fl-artikolu 510(2), u l-imsemmija kredituri li jkunu naqsu milli jidhru m'għandhomx jiġu kkalkolati:

Iżda kwalunkwe kreditur imnizzel li kien iggradwa aktar 'l isfel mid-dejn li jappartjeni lill-kredituri magħrufa li jkunu naqsu milli jattendu, għandu jirċievi hlas għad-dejn tiegħu, skont din it-Taqsima, bil-kondizzjoni li jipprovdi biżżejjed garanzija għas-sodisfazzjon tat-trustee tal-falliment, li tassigura li hu joħroġ somma pro rata favur kwalunkwe kredituri li ma jkunux dehru, fil-każ li huma jidhru fi żmien sena minn dakinhar li tkun giet mogħtija l-garanzija.

(2) Kwalunkwe kreditur li jkun naqas milli jidher fil-laqgħa msemija fl-artikolu 510(2), għandu d-dritt jitlob lil-qorti tordna li jiġi inkluż fir-reġistru tad-djun u li tordna t-teħid ta' kull azzjoni neċessarja oħra sabiex tagħti effett lil tali inklużjoni."

9. It-**Titolu V** tat-Taqsima III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-**Titolu** għdid li ġej:

Sostituzzjoni
tat-**Titolu V** tat-
Taqsima III tal-
Kodiċi.

"**Titolu V - FUQ IL-FALLIMENT BI FTEHIM
DWAR ID-DJUN**

Sejha għal-
laqgħa.

517. (1) Wara l-pubblikazzjoni tar-reġistru tad-djun skont l-artikolu 514(2), ir-reġistratur għandu jsejjaħ laqgħa tal-kredituri li ġew ammessi t-talbiet tagħhom, li għandha ssir fi żmien tletin (30) gurnata mill-pubblikazzjoni.

(2) Il-fallut għandu jiġi msejjaħ għal din il-laqgħa wkoll. Hu ma jkunx jista' jattendi permezz ta' prokura lil haddiehor hlief bl-approvazzjoni u għal raġunijiet approvati mill-qorti. Il-qorti għandha tivverifika l-istrumenti ta' prokuri ta' dawk li jidhru f'isem kredituri assenti.

Proċedimenti
waqt il-laqgħa.

518. (1) Il-qorti għandha tara li t-trustee tal-falliment jagħti, fil-preżenza tagħha, rendikont tal-istat tal-falliment u ta' dak kollu li ġara mill-bidu tal-proċeduri, inklużi, iżda mhux limitati għal:

(a) kull proprjetà tal-patrimonju tal-falliment li t-trustee tal-falliment iddetermina li taqa' taħt id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 492;

(b) id-djun li ġew ammessi, u l-kontenut tal-inventarju u tar-reġistru tad-djun; u

(ċ) jekk, fl-opinjoni tat-trustee tal-falliment, teżistix xi evidenza li tindika li l-falliment jista' jkun sar b'qerq.

(2) Il-fallut jista', fil-każijiet kollha, jiġi mismuġh. Jekk ikun assenti, il-laqgħa għandha tkompli mingħajru u t-trustee tal-falliment għandu jippreżenta nota fir-reġistru dwar din l-assenza.

Pattijiet tal-ftehim dwar id-djun u l-pjan ta' hlas mid-dhul tad-debitur.

519. (1) Fil-laqgħa, it-trustee tal-falliment għandu jipproponi għad-diskussjoni u l-approvazzjoni mill-kredituri, il-pattijiet ta' ftehim dwar id-djun, sabiex jithallsu t-talbiet tal-kredituri, fl-intier tagħhom jew parzjalment, mill-patrimonju tal-falliment, liema pattijiet ikunu ġew approvati mill-fallut.

(2) Meta l-fallut ikun persuna fiżika, it-trustee tal-falliment jista' jipproponi, fi hdan il-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun imsemmija fis-subartikolu (1), pjan ta' hlas mid-dhul li, skont id-dispożizzjonijiet tiegħu, il-fallut għandu jkun marbut li jkompli jikkontribwixxi ammont determinat ta' flus fil-patrimonju tal-falliment f'idejn it-trustee tal-falliment, minn dak kollu li jiddevolvi għand, jew jinkiseb mill-fallut wara r-rijabilitazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 524(1)(b), għal perjodu li ma jkunx iżjed minn tliet (3) snin ikkalkulat mid-data tal-ħatra tat-trustee tal-falliment, sabiex jiġu mħallsa d-djun rimanenti, fl-intier tagħhom jew parzjalment, skont il-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun.

(3) It-trustee tal-falliment għandu, b'appoġġ għall-ftehim dwar id-djun, jagħti tali informazzjoni li għandha tkun meħtieġa biex tgħin lill-kredituri biex jivvalutaw kif xieraq il-pattijiet proposti, u fil-każ li jiġi propost pjan ta' hlas mid-dhul skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), tali informazzjoni għandha tinkludi projezzjoni finanzjarja li tkopri l-perjodu kollu tal-pjan ta' hlas mid-dhul kif propost, li titfa' dawl fuq:

(a) id-dhul li l-fallut jista' raġonevolment ikun mistenni li jiġġenera, abbażi tal-aħjar valutazzjoni tat-trustee tal-falliment, meta jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi tal-fallut, l-esperjenza ta' qabel, u l-kwalifiki; u

(b) in-nefqa li l-fallut jista' raġonevolment ikun mistenni li jġarrab, abbażi tal-aħjar valutazzjoni tat-trustee tal-falliment, meta wiehed jikkunsidra ċ-ċirkostanzi u d-dipendenti tal-fallut.

(4) It-trustee tal-falliment għandu, waqt dik il-laqgħa, jorganizza l-kredituri f' klassijiet, għall-finijiet tal-votazzjoni fuq il-pattijiet proposti, kif it-trustee tal-falliment jista' jidhirlu meħtieġ biex jiddistingwi bejn id-diversi interessi ekonomiċi fosthom, u liema klassijiet għandhom, bħala minimu, jiddistingwu bejn:

(a) id-detenturi ta' djun garantiti;

(b) id-detenturi ta' djun mhux garantiti;

(ċ) id-detenturi ta' djun subordinati, jiġifieri djun li, fil-każ tal-likwidazzjoni tal-patrimonju tal-falliment, jibqgħu ma jiġux imħallsa sa meta jithallsu kompletament id-djun kollha mhux subordinati tal-fallut; u

(d) id-detenturi ta' kwalunkwe drittijiet ta' proprjetà, jew interessi simili oħra, fil-fallut.

(5) Il-kredituri jistgħu, fid-diskrezzjoni tat-trustee tal-falliment, jerġgħu jiġu diviżi f' klassijiet addizzjonali, kif jista' jkun meħtieġ sabiex issir distinzjoni bejn kredituri fl-istess klassi iżda li għandhom dejn li jappartjeni għal prijoritajiet legali differenti.

(6) Il-kredituri kollha li jiffurmaw parti minn klassi speċifika għandhom jiġu ttrattati bl-istess mod għall-finijiet tal-pattijiet proposti, hlief sa fejn jirrigwarda xi trattament detrimental li espressament ikun hemm qbil dwaru mill-kreditur jew il-kredituri direttament affettwati.

(7) Kull ftehim li hu estranju għall-pattijiet proposti, ikun kif ikun ifformulat, li jimmira biex jingħata vantaġġ mhux ġust lil xi kreditur, għandu jkun null u bla effett.

Tehid ta' voti.

520. Il-kredituri għandu jkollhom mill-inqas erbatax-il (14) ġurnata sabiex jikkunsidraw il-pattijiet proposti tal-ftehim dwar id-djun, u għandhom jerġgħu jiltaqgħu fil-ġurnata u f'dak il-ħin iffissat mill-qorti, li fl-ebda każ m'għandu jkun aktar tard minn tletin (30) ġurnata wara, biex jittiehed vot fil-preżenza tal-imħallef.

Il-maġġoranza tal-kredituri għandhom jaqblu fuq il-pattijiet proposti.

521. (1) Ir-reġistratur għandu jhejji proċess verbal tal-proċeduri li jkunu saru u tar-riżoluzzjonijiet li jkunu għaddew f'dawn il-laqgħat.

(2) Klassijiet ta' kredituri biss għandu jkollhom dritt għall-vot, u l-pattijiet proposti għandhom jitqiesu li jkunu ġew approvati mill-korp tal-kredituri malli jirċievu l-approvazzjoni ta' kull klassi ta' kredituri.

(3) Il-vot ta' klassi ta' kredituri għandu jiġi eżerċitat abbażi ta' riżoluzzjoni tal-kredituri li jiffurmaw dik il-klassi, liema riżoluzzjoni għandha tgħaddi permezz ta' mill-inqas ħamsa u sebgħin fil-mija (75%) tal-imsemmija kredituri b'referenza għall-valur tad-djun rappreżentati, b'dan għall-finijiet tal-approvazzjoni.

(4) Fejn ftehim bħal dan ma jilhaqx l-appoġġ ta' kull klassi ta' kredituri skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), il-pattijiet proposti għandhom jiġu approvati mill-qorti skont l-artikolu 523, fejn il-qorti tkun sodisfatta li l-pattijiet proposti:

(a) m'għandhomx iwasslu biex kreditur li ma jaqbilx mal-ftehim propost fi ħdan klassi ta' kredituri li ma jaqblux ikun iżjed żvantaġġat taħt il-pattijiet proposti milli dak il-kreditur li ma jaqbilx kien ikun li kieku l-pattijiet ma jiġux approvati u l-proċeduri minflok jittiehdu skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu VI;

(b) ma jfissrux li jippermettu li xi klassi ta' kredituri tirċievi valur ekonomiku f'eċċess mill-ammont kollu tad-djun ta' dik il-klassi;

(ċ) jiżguraw li kwalunkwe klassi ta' kredituri li ma taqbilx tiġi ttrattata għall-inqas bl-istess mod favorevoli bħal kwalunkwe klassi oħra ta' kredituri li d-djun tagħhom kienu jiġu gradwati, li kieku giet applikata l-gradwazzjoni normali ta' kredituri, pari passu mad-djun li jappartjenu lill-klassi ta' kredituri li ma taqbilx, u iżjed favorevolment minn kwalunkwe klassi oħra ta' kredituri li d-djun tagħhom jiggradwaw taħt id-djun li jappartjenu lill-klassi li ma taqbilx; u

(d) irċevew l-approvazzjoni tal-klassijiet ta' kredituri li jirrappreżentaw, b'referenza għall-valur tad-djun rappreżentati minn dik il-klassi, mill-inqas ħamsin fil-mija (50%) b'referenza għall-valur tad-djun.

(5) Il-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ) għandu jkollha s-setgħa teżamina u tapprova kwalunkwe talba minn tuturi u kuraturi ta' kredituri għall-approvazzjoni tagħhom jew mod ieħor dwar il-pattijiet proposti u l-eżekuzzjoni tagħhom.

Proposta ta' pattijiet godda.

522. (1) Jekk il-pattijiet proposti ma jitqisux li ġew approvati mill-kredituri skont l-artikolu 521(3), il-fallut jew kwalunkwe kreditur, għandhom ikollhom id-dritt fl-istess laqgħa, li, qabel l-approvazzjoni msemmija fl-artikolu 523, jitolbu l-permess tal-qorti biex il-kredituri jissottomettu sensiela ta' pattijiet godda fi żmien mhux iżjed minn erbatax-il (14) ġurnata miċ-ċaħda tal-pattijiet proposti, u f'dan il-każ, il-qorti għandha tippermetti li l-fallut u t-trustee tal-falliment jinstemgħu qabel ma tagħti dan il-permess.

(2) Meta l-qorti tkun tat il-permess għall-proposta ta' pattijiet godda, hi għandha ssejjaħ laqgħa għdida skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 518, li għandha ssir mhux iżjed tard minn tletin (30) gurnata mill-ghoti ta' dak il-permess, għall-approvazzjoni tal-pattijiet godda. Kwalunkwe pattijiet godda għandhom jiġu sottomessi lit-trustee tal-falliment mill-inqas sebat (7) ijiem qabel dik il-laqgħa, u t-trustee tal-falliment għandu jiehru r-responsabbiltà biex jiddiskuti l-pattijiet godda mal-fallut qabel il-laqgħa.

(3) Jista' jsir użu mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu sabiex il-qorti tagħti l-approvazzjoni għal proposta ta' sensiela ta' pattijiet godda darba biss:

Iżda kwalunkwe kreditur jista' jipproponi pattijiet godda waqt il-laqgħa li ssir skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2), u meta jiġu proposti pattijiet alternattivi għall-approvazzjoni, il-pattijiet alternattivi proposti kollha għandhom jiġu kkunsidrati.

(4) Meta jiġu approvati għadd kbir ta' pattijiet proposti alternattivi skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 521(3), il-qorti għandha tidentifika l-pattijiet proposti li jgawdu l-akbar appoġġ b'referenza għall-valur tad-djun rappreżentati mill-kredituri li jivvutaw favur, u tali pattijiet għandhom jipprevalu bl-esklużjoni tal-oħrajn kollha.

Il-pattijiet
proposti
għandhom jiġu
konfermati
mill-qorti.

523. (1) Il-qorti għandha, meta tkun sodisfatta li l-pattijiet proposti ġew approvati skont l-artikolu 521(3), b'ordni, tikkonferma li l-pattijiet proposti ġew legalment approvati mill-kredituri, u tali konferma għandha tkun biżżejjed sabiex dawki il-pattijiet isiru vinkolanti.

(2) Jekk il-pattijiet proposti ma jitqisux li ġew approvati skont l-artikolu 521(3), il-konferma tagħhom mill-qorti, ladarba tkun sodisfatta li jeżistu l-kondizzjonijiet imsemmija fl-artikolu 521(4), għandha tkun biżżejjed biex tali pattijiet isiru vinkolanti:

Iżda għandu jkun preżunt mill-qorti li l-ħtiġiet tal-artikolu 521(4)(a) huma sodisfatti, mingħajr ebda verifika oħra mill-qorti, sakemm xi kreditur li ma jaqbilx ma jitlobx, permezz ta' rikors, lill-qorti biex tivvaluta jekk l-imsemmija ħtiġiet fil-fatt jeżistux jew le.

(3) Il-konferma jew ċaħda tal-pattijiet proposti mill-qorti, u kwalunkwe deċiżjoni tal-qorti fil-kuntest tal-proċeduri għall-proposta u l-konferma tal-pattijiet proposti ta' ftehim dwar djun, għandha tkun soġġetta għal appell, b'rikors lill-Qorti tal-Appell fi żmien għoxrin (20) ġurnata mill-ġurnata tad-deċiżjoni tal-qorti li tikkonferma jew tiċċad il-pattijiet proposti.

(4) Il-Qorti tal-Appell tista', minkejja l-fatt li aċċettat appell magħmul skont is-subartikolu (3), tikkonferma d-deċiżjoni tal-qorti billi tikkonferma l-pattijiet proposti fl-ewwel istanza, u tipprovdi tali rimedju kif ikun meħtieġ biex tiżgura li l-appellant ikun protett mill-effetti tal-pattijiet proposti, jew ikun debitament ikkumpensat, hekk li l-appellant:

(a) għandu d-dritt li jirċievi somma għall-inqas ekwivalenti għal dik li l-appellant kien ikun intitolat għaliha li kieku giet applikata l-gradwazzjoni normali tal-prijoritajiet, jew fil-każ tal-aħjar xenarju alternattiv li jkun imiss, jekk ma jkunx għadhom ġew ikkonfermati l-pattijiet proposti; jew

(b) għandu jiġi ttrattat għall-inqas bl-istess mod favorevoli bħal kwalunkwe kreditur ieħor fi ħdan kwalunkwe klassi ta' kredituri li d-djun tagħhom kienu, li kieku kellha tiġi applikata l-gradwazzjoni normali ta' prijoritajiet, jiġu ggradwati pari passu mad-djun li jappartjenu lill-appellant, u iżjed favorevoli minn kwalunkwe kreditur ieħor fi ħdan kwalunkwe klassi ta' kredituri li d-djun tagħhom kienu, li kieku tiġi applikata l-gradwazzjoni normali ta' prijoritajiet, jiġu ggradwati wara d-djun li jappartjenu lill-appellant.

Effetti tal-konferma.

(5) Appell magħmul skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ma għandu jkollu l-ebda effetti sospensivi fuq l-eżekuzzjoni ta' dik id-deċiżjoni, jew fuq l-eżekuzzjoni ta' xi pattijiet proposti li jkunu ġew approvati fi hdan il-proċeduri li fihom ittiehdet dik id-deċiżjoni.

524. (1) Meta l-pattijiet proposti tal-ftehim dwar id-djun ikunu konfermati, il-fallut għandu:

(a) fejn il-fallut ikun persuna ġuridika, jiġi awtomatikament meħlus mid-djun kollha, u għandu jitneħħa mir-reġistru relevanti u kwalunkwe djun li jibqgħu mhux imħallsa wara l-eżekuzzjoni tal-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun għandhom, fejn ikun hekk previst skont il-liġi, isiru passiv personali ta' tali persuna jew persuni oħra hekk kif ikkontemplat bil-liġi jew bid-dokumenti kostituttivi tal-persuna ġuridika:

Iżda, sa fejn ikun meħtieġ għall-finijiet ta' dan is-subartikolu, it-trustee tal-falliment għandu jaqdi d-doveri kollha li normalment jiġu assenjati lil likwidatur jew persuna hekk ekwivalenti li tkun responsabbli għall-istralċ tal-persuna ġuridika relevanti:

Iżda wkoll it-trustee tal-falliment għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, dwar il-ħelsien tad-djun, u l-awtorità kompetenti għandha tippubblika avviz tat-temm tal-proċeduri ta' falliment fi hdan ir-rekords tal-awtorità kompetenti, u għandhom jiġu annessi ma' tali rekords il-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun; jew

(b) fejn il-fallut ikun persuna fiżika, jitqies bħala rijabilitat għal kummerċ *ipso jure*, u jista' jerga' jieħu s-sjieda u l-pussess tal-proprjetà tiegħu, fl-intier tagħha jew parzjalment skont il-kondizzjonijiet, jekk ikun hemm, inkorporati fil-ftehim dwar id-djun:

Iżda stipulazzjoni li l-fallut ma għandu ebda setgħa li jwettaq xi att wiehed (1) jew aktar, kemm ta' amministrazzjoni jew ta' trasferiment, mingħajr il-kunsens tat-trustee tal-falliment, sa meta jitwettqu kompletament jew parzjalment l-obbligi tal-fallut skont il-pattijiet tal-pjan ta' hlas mid-dhul, għandha tkun stipulazzjoni valida, u għandu jkollha effett ukoll kontra pattijiet terzi li jkunu kkuntrattaw *bona fide* mal-fallut wahdu;

Iżda wkoll mat-twettiq tal-pattijiet tal-pjan ta' hlas mid-dhul, jew mal-konferma tal-pattijiet proposti tal-ftehim dwar id-djun jekk dawn ma jkunx fihom pjan ta' hlas mid-dhul, il-fallut għandu jiġi awtomatikament meħlus mid-djun kollha kummerċjali li setgħu f'xi żmien qabel id-dikjarazzjoni ta' falliment ġew mitluba minnu, u l-hlas ta' xi dejn kummerċjali, jew parti minnu, tal-fallut li jibqa' mhux imħallas wara l-eżekuzzjoni totali tal-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun għandu jitnaqqas kollu, għall-benefiċċju tal-patrimonju tal-falliment.

(2) Mar-rijabilitazzjoni għall-kummerċ ta' fallut, li jkun persuna fiżika, għandu jiġi ppubblikat avviż ta' rijabilitazzjoni mit-trustee tal-falliment, permezz ta' avviż fil-Gazzetta u f'xi gazzetta oħra jew iżjed.

(3) Mar-rijabilitazzjoni għall-kummerċ ta' fallut, li jkun persuna fiżika, kwalunkwe djun personali tal-fallut li jibqgħu mhux imħallsa wara l-eżekuzzjoni sħiħa tal-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun għandhom, permezz ta' novazzjoni, isiru l-passiv personali tal-fallut rijabilitat, hekk iżda li n-novazzjoni ta' tali djun għandha, minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 1186 tal-Kodiċi Ċivili, tkun mingħajr preġudizzju għall-preservazzjoni ta' kwalunkwe privileġġ jew ipoteka li jiggarantixxu d-dejn:

Iżda jista' jsir rikors lill-qorti mill-fallut rijaabilitat, mhux iżjed tard minn għoxrin (20) gurnata mill-konferma tal-pattijiet proposti, sabiex kwalunkwe mill-imsemmija djun personali jibqgħu l-passiv tat-trustee tal-falliment, li għandu jibqa' jirċievi hlasijiet mill-fallut rijaabilitat fir-rigward ta' tali passiv personali, skont ftehim milhuq minn u bejn il-fallut rijaabilitat u l-kredituri relevanti ta' tali djun, sa meta d-dejn personali rispettiv ikun għe sodisfatt kompletament, jew sa meta tkun intlaħqet qabel kondizzjoni riżoluttiva espressament stipulata fil-ftehim bejn il-fallut rijaabilitat u l-kreditur jew kredituri tiegħu:

Iżda wkoll il-qorti għandha tagħti l-kunsens tagħha biss għal talba magħmula skont l-ewwel proviso fil-każ li l-qorti tkun sodisfatta li jkun intlaħaq ftehim validu minn u bejn il-fallut rijaabilitat u l-kredituri relevanti tiegħu, u biss wara li tkun irċeviet il-kunsens tat-trustee tal-falliment.

(4) Id-dispożizzjonijiet ta' ftehim dwar id-djun ma għandhomx ikunu soġġetti għal bidla wara li jkunu ġew ikkonfermati, hekk iżda li tista' ssir talba għal emenda tal-pattijiet tal-pjan ta' hlas mid-dhul li jifforma parti minn ftehim tad-dejn fi kwalunkwe żmien qabel it-twettiq tal-pattijiet tiegħu:

(a) mill-fallut, fil-każ fejn, minhabba bidla materjali fiċ-ċirkostanzi tal-fallut jew tad-dipendenti tiegħu, l-obbligi stipulati fil-pattijiet tal-pjan ta' hlas mid-dhul jeċċedu l-mezzi tal-fallut; jew

(b) mill-kredituri tal-fallut, fil-każ fejn, minhabba bidla materjali fiċ-ċirkostanzi tal-fallut, il-fallut jista' jagħmel kontribuzzjoni ikbar għall-hlas tad-djun tiegħu.

(5) Kwalunkwe stipulazzjoni li jkun hemm fi strument ta' ftehim dwar djun, li ma tkunx kontra l-liġi, għandha tkun valida. L-imsemmi strument jista' jipprovdi għall-għażla ta' persuna waħda (1) jew iżjed, sabiex jiżguraw l-eżekuzzjoni tal-pattijiet li jkun hemm fih, biex jassistu fil-bejgħ ta' proprjetà jekk isir tali bejgħ, u sabiex tiġi żgurata d-distribuzzjoni tar-rikavat fost id-diversi kredituri.

(6) Nuqqas ta' pagament skont il-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun m'għandu jkollu l-ebda effett fuq it-tnaqqis ta' djun meħlusa skont id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima.

Fejn il-ftehim
dwar id-djun
jipprovdi għal
tnaqqis ta'
djun personali.

525. Jekk il-ftehim dwar id-djun jipprovdi għat-tnaqqis tad-djun personali, kollha jew kwalunkwe parti minnhom, il-fallut għandu jiġi meħlus, ukoll fir-rigward tal-beni futuri tiegħu, mill-parti mnaqqsa:

Izda tali tnaqqis u kwalunkwe żmien mogħti lill-fallut għall-ħlas tad-dejn personali ma għandux imur favur xi persuna oħra, li tkun ko-debitur jew il-garanti responsabbli *in solidum* mal-fallut.

Dritt ta'
azzjoni ta'
kredituri
kontra ko-
debituri.

526. Minkejja l-ftehim dwar id-djun, id-dritt ta' azzjoni tal-kredituri għall-ammont sħiħ tad-djun tagħhom kontra l-ko-debituri jew garanti responsabbli *in solidum* mal-fallut ma għandux jiġi affettwat, ukoll jekk tali kredituri jistgħu jkun taw il-kunsens għall-ftehim dwar id-djun.

It-trustee tal-
falliment
għandu
jirrendi l-
kontijiet.

527. (1) It-trustee tal-falliment għandu, fi żmien erbatax (14)-il ġurnata wara l-approvazzjoni tal-ftehim dwar id-djun, jew, fejn ikun relevanti, mid-data tat-tlestija tal-aħħar ta' dawk il-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun li jirrikjedu l-intervent tat-trustee tal-falliment, jirrendi l-kont finali tiegħu u jista' jiġi mgħiegħel jirrendi tali kont fuq talba tal-fallut jew ta' xi parti oħra interessata.

(2) It-trustee tal-falliment għandu, fi żmien perjodu ta' erbatax (14)-il ġurnata mid-data tal-kunsinna tal-kont finali tiegħu, jibgħat lill-fallut jew lill-persuna maħtura taħt il-ftehim dwar id-djun, il-beni, kotba, rekords u karti jew effetti oħra kollha tal-fallut, skont il-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun.

(3) Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tas-subartikolu (1), it-trustee tal-falliment għandu, kull sitt (6) xhur, li għandhom jibdwu jgħoddu mid-data tal-konferma tal-ftehim dwar id-djun, sad-data tas-sottomissjoni tal-kontijiet finali msemmija fis-subartikolu (1), jippreżenta rapport interim lill-qorti dwar l-attivitajiet kollha mwettqa mit-trustee tal-falliment matul il-perjodu rilevanti. Il-qorti għandha, meta tirċievi r-rapport, tivvaluta kemm il-funzjonijiet tat-trustee tal-falliment qegħdin isiru b'mod konsistenti mal-oġġettiv u l-għan tal-ħatra tiegħu, u l-qorti għandha, fejn ikun neċessarju, tagħti tali ordnijiet kif meħtieġ biex tiżgura eżekuzzjoni bikrija u effettiva tal-pattijiet tal-ftehim dwar id-djun."

Sostituzzjoni
tat-Titolu VI tat-
Taqsimi III tal-
Kodiċi.

10. It-Titolu VI tat-Taqsimi III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-Titolu ġdid li ġej:

**"Titolu VI - FUQ IL-FALLIMENT MINGĦAJR
FTEHIM DWAR ID-DJUN**

Jekk il-ftehim
dwar id-djun ma
jiġix approvat.

528. Jekk il-fallut fi kwalunkwe żmien jikkomunika l-intenzjoni tiegħu li jipproċedi bil-falliment mingħajr ftehim dwar id-djun, jew ma jagħtix il-kunsens tiegħu għall-pattijiet proposti ta' ftehim dwar id-djun skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V, jew fil-każ fejn il-pattijiet proposti mhumiex konfermati mill-kredituri u ma jingħatax permess għall-proposta ta' pattijiet godda skont l-artikolu 522, jew jekk il-pattijiet proposti ma ġewx ikkonfermati mill-qorti skont l-artikolu 523, il-qorti għandha:

(a) jekk il-fallut ikun persuna ġuridika, tagħti struzzjonijiet lit-trustee tal-falliment biex jidher quddiem il-qorti, f'dik id-data, u f'dak il-ħin, li għandhom jiġu speċifikati fl-avviż rilevanti, li tkun data li ma għandhiex tkun iżjed tard minn tletin (30) ġurnata mil-laqgħa miżmuma skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 518, biex jippreżenta l-pattijiet proposti tal-ordni dwar falliment, li għandhom jinkludu:

(i) id-djun ammessi u l-kontenut tal-inventarju u r-registru tad-djun;

(ii) talba biex jipproċedi għall-bejgħ tal-attiv li jikkompreni l-patrimonju tal-falliment, taħt l-awtorità tal-qorti; u

(iii) talba għal dawk l-awtorizzazzjonijiet addizzjonali li t-trustee tal-falliment jista' jidhirlu neċessarji jew meħtieġa għat-twettiq tal-pattijiet proposti tal-ordni dwar falliment;

(b) jekk il-fallut hu persuna fiżika, tagħti istruzzjonijiet lit-trustee tal-falliment biex jidher quddiem il-qorti f'dik id-data, u f'dak il-ħin, li għandhom jiġu speċifikati fl-avviż rilevanti, li tkun data li ma għandhiex tkun iżjed tard minn tletin (30) ġurnata mil-laqgħa miżmuma skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 518, biex jippreżenta l-pattijiet proposti tal-ordni dwar falliment, li għandhom jinkludu:

(i) id-djun ammessi u l-kontenut tal-inventarju u r-reġistru tad-djun;

(ii) l-attiv, miżmum mill-fallut, li t-trustee tal-falliment deherlu li jiġi protett skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 492, hekk iżda li t-trustee tal-falliment għandu, fejn jidhirlu li tali attiv għandu valur eċċessiv meta jiġu kkunsidrati ċ-ċirkostanzi tal-fallut, jew fi kwalunkwe ċirkostanza fejn hu jiġi hekk mitlub mill-kredituri, li jirrappreżentaw iżjed minn għaxra fil-mija (10%) tad-djun ammessi, jipproponi li tali attiv jiġi maqbud u mibjugħ skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528(b)(iii), u li porzjon stabbilita tar-rikavat li jirriżulta tiġi rimborżata lill-fallut kif it-trustee tal-falliment jista' jidhirlu neċessarju sabiex il-fallut jassigura l-użu ta' attiv li jkun jista' jirrappreżenta sostituzzjoni xierqa;

(iii) l-attiv, li jiffirma parti mill-patrimonju tal-falliment, li għandu jiġi mibjugħ, taħt l-awtorità tal-qorti, sabiex jiġu onorati d-djun li jappartjenu lill-kredituri, fl-intier tagħhom jew parzjalment;

(iv) il-kondizzjonijiet, jekk ikun hemm, skont liema l-fallut jista' jikseb lura s-sjieda ta' dak l-attiv, li jifforma parti mill-patrimonju tal-falliment, li mhuwiex propost għall-bejgħ skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528(b)(iii), hekk iżda li tali attiv għandu awtomatikament jitqiegħed sabiex jiġi mibjugħ skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528(b)(iii) jekk ma jiġux osservati l-kondizzjonijiet preskritti;

(v) l-ammont stabbilit li l-fallut għandu jikkontribwixxi favur il-patrimonju tal-falliment f'idejn it-trustee tal-falliment, skont il-pjan ta' hlas mid-dhul, jekk ikun hemm, li jifforma parti mill-ordni dwar falliment, minn kull haġa li tiddevolvi fuq, jew tinkiseb mill-fallut wara r-rijabilitazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 534(1)(b), għal perjodu li ma jeċċedix tliet (3) snin li għandu jibda jgħodd mid-data tal-hatra oriġinali tal-ewwel trustee tal-falliment, għall-hlas ulterjuri tad-djun, fl-intier tagħhom jew parzjalment, liema ammont għandu jiġi fformulat skont il-projezzjoni, magħmula mit-trustee tal-falliment, tad-dhul u nefqiet tal-fallut skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 519(3); u

(vi) kwalunkwe obbligi oħra li għandhom jiġu imposti fuq il-fallut għal tul iż-żmien tal-pjan ta' hlas mid-dhul.

Rekwiżiti
minimi tal-ordni
dwar falliment.

529. (1) Id-dispożizzjonijiet ta' ordni dwar falliment, skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528(b), għandhom jiżguraw li l-fallut ikun jista' jzomm flejjes ekwivalenti għall-valur totali ta':

(a) il-paga minima nazzjonali stabbilita għal persuni li għandhom tmintax (18)-il sena jew iżjed, ikkalkolata pro rata għal tul iż-żmien tal-pjan ta' hlas mid-dhul; u

(b) ammont addizzjonali f'eċċess mill-paga minima nazzjonali fejn il-fallut raġonevolment juri, għas-sodisfazzjon tal-qorti, li l-fallut għandu htieġa prevalenti għall-ammont addizzjonali minhabba ċirkostanzi gravi u ġustifikabbli li huma speċifiċi għall-fallut jew għad-dipendenti tiegħu.

(2) Kwalunkwe fondi li jirriżultaw mill-bejgħ ta' dak l-attiv li jifforma l-patrimonju tal-falliment u elenkati skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528(b)(iii) għandhom jiġu utilizzati għall-ħlas tad-djun tal-fallut, kemm jekk huma tat-tip personali kif ukoll kummerċjali, fl-ordni ta' gradwazzjoni stabbilita mil-liġi.

(3) Kwalunkwe kontribuzzjoni għall-patrimonju tal-falliment magħmula bis-saħħa ta' pjan ta' ħlas mid-dhul skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528(b)(v) għandha tintuża esklussivament għall-ħlas tad-djun kummerċjali tal-fallut, fl-ordni ta' gradwazzjoni stabbilita mil-liġi:

Iżda kwalunkwe kontribuzzjoni għall-patrimonju tal-falliment magħmula skont id-dispożizzjonijiet ta' pjan ta' ħlas mid-dhul bis-saħħa tal-artikolu 528(b)(v) li jsir wara li jkunu tħallsu kompletament id-djun kummerċjali tal-fallut għandha tiġi utilizzata għall-ħlas ulterjuri tad-djun personali tal-fallut.

Preżentazzjoni ta' provi dwar qerq.

530. Waqt is-smiġħ imsemmi fl-artikolu 528, it-trustee tal-falliment għandu wkoll jippreżenta dikjarazzjoni li tirrifletti l-apprezzament tiegħu jekk il-falliment setax sar b'qerq, u fil-każ li d-dikjarazzjoni ssostni l-possibbiltà tal-eżistenza ta' qerq, it-trustee tal-falliment għandu jissottometti l-provi kollha b'appoġġ għad-dikjarazzjoni tiegħu.

Dritt ta' smiġħ.

531. Il-fallut u l-kredituri għandhom, f'dan is-smiġħ, jew f'data iżjed tard li tiġi determinata mill-qorti, jingħataw l-opportunità li jiġu mismugħa.

Konferma u varjazzjoni.

532. (1) Fi żmien erbatax (14)-il ġurnata mis-smiġħ miżmum skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 528, jew l-artikolu 531 jekk ikun applikabbli, il-qorti għandha, permezz ta' ordni, tgħaddi biex tikkonferma, bla ħsara għal xi varjazzjonijiet kif jista' jidhrilha xierqa, il-pattijiet proposti tal-ordni dwar falliment li jkunu ġew proposti skont l-artikolu 528, u dik il-konferma għandha tkun biżżejjed biex tirrendi vinkolanti l-pattijiet proposti.

(2) Mal-konferma mill-qorti skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), il-qorti għandha tilqa' t-talba tat-trustee tal-falliment biex jipproċedi, fi żmien dak il-perjodu li għandu jiġi stipulat mill-qorti, għall-bejgħ, taħt l-awtorità tal-qorti, tal-attiv li jinsab fil-patrimonju tal-falliment u elenkat skont id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 528(a)(i) jew 528(b)(iii).

(3) Il-pattijiet tal-ordni dwar falliment, u kwalunkwe deċiżjoni tal-qorti fil-kuntest tal-proċeduri għall-għemil ta' ordni dwar falliment, għandhom ikunu soġġetti għal appell, permezz ta' rikors lill-Qorti tal-Appell fi żmien għoxrin (20) ġurnata mill-ġurnata tad-deċiżjoni tal-qorti li tikkonferma jew tiċhad il-pattijiet proposti tal-ordni dwar falliment.

(4) Il-Qorti tal-Appell tista', minkejja l-fatt li kienet aċċettat appell magħmul skont is-subartikolu (3), tikkonferma d-deċiżjoni tal-qorti billi tikkonferma l-pattijiet proposti fl-ewwel istanza, u tipprovdi tali rimedju kif ikun meħtieġ sabiex tiżgura li l-appellant ikun protett mill-effetti tal-pattijiet proposti, jew ikun debitament ikkumpensat, hekk li l-appellant:

(a) għandu jkollu d-dritt li jirċievi ammont għall-inqas ekwivalenti għal dak li l-appellant kien ikun intitolat għalih li kieku giet applikata l-gradwazzjoni normali tal-prijoritajiet, jew fil-każ tal-aħjar xenarju alternattiv li jkun imiss, jekk ma jkunux għadhom ġew ikkonfermati l-pattijiet proposti; u

(b) għandu jiġi ttrattat għall-inqas bl-istess mod favorevoli bħal kwalunkwe kreditur ieħor fi ħdan kwalunkwe klassi ta' kredituri li d-djun tagħhom kienu, li kieku kellha tiġi applikata l-gradwazzjoni normali ta' prioritajiet, jiġu ggradwati pari passu mad-djun li jappartjenu lill-appellant, u iżjed favorevoli minn kwalunkwe kreditur ieħor fi ħdan kwalunkwe klassi ta' kredituri li d-djun tagħhom kienu, li kieku tiġi applikata l-gradwazzjoni normali ta' prioritajiet, jiġu ggradwati wara d-djun li jappartjenu lill-appellant.

(5) Appell magħmul skont id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ma għandu jkollu l-ebda effetti sospensivi fuq l-eżekuzzjoni ta' dik id-deċiżjoni, jew fuq l-eżekuzzjoni ta' xi pattijiet proposti li jkunu ġew approvati fi hdan il-proċeduri li fihom ittiehdet dik id-deċiżjoni.

Fidi ta' rahan.

533. (1) Malli jiġi ordnat biex jipproċedi bil-bejgħ tal-attiv li jiffirma l-patrimonju tal-falliment, it-trustee tal-falliment għandu jkun awtorizzat li jifdi r-
rahan, għall-ġid tal-patrimonju tal-falliment, mal-ħlas tad-djun rispettivi.

(2) Jekk ir-
rahan ma jiġix mifdi mit-trustee tal-falliment, u jinbiegħ mill-kreditur għal prezz oghla mid-dejn, iż-
żejjed għandu jingabar mit-trustee tal-falliment; jekk il-prezz rikavat hu inqas mid-dejn, il-kreditur li kellu r-
rahan jista', wara li jagħti prova ta' dan, jikkompeti għad-differenza.

Responsab-biltà għal djun mhux imħallsa u rijaabilitazzjoni.

534. (1) Malli jingħata l-ordni mill-qorti biex it-trustee tal-falliment jipproċedi għall-bejgħ tal-attiv li jiffirma l-patrimonju tal-falliment, il-fallut għandu, sakemm ma jkun hemm l-ebda determinazzjoni mill-qorti li l-falliment sar b'qerq:

Fejn il-fallut hu persuna ġuridika.

(a) fejn il-fallut ikun persuna ġuridika, jiġi awtomatikament meħlus mid-djun kollha, u għandu jitneħħa mir-reġistru relevanti u kwalunkwe dejn li jibqa' mhux imħallas wara l-bejgħ tal-attiv għandu, fejn ikun hekk previst skont il-liġi, isir passiv personali ta' tali persuna jew persuni oħra hekk kif ikkontemplat bil-liġi jew bid-dokumenti kostituttivi tal-persuna ġuridika:

Iżda, sa fejn ikun meħtieġ għall-finijiet ta' dan is-subartikolu, it-trustee tal-falliment għandu jaqdi kwalunkwe doveri li normalment jiġu assenjati lil likwidatur jew persuna hekk ekwivalenti li tkun responsabbli għall-istralċ tal-persuna ġuridika relevanti:

Iżda wkoll it-trustee tal-falliment għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti, dwar il-ħelsien tad-djun, u l-awtorità kompetenti għandha tippubblika avviż tat-tlestija tal-proċeduri ta' falliment fi hdan ir-rekords tal-awtorità kompetenti, u għandhom jiġu annessi ma' tali rekords il-pattijiet tal-ordni dwar falliment; jew

Fejn il-fallut hu
persuna fiżika.

(b) fejn il-fallut ikun persuna fiżika, jitqies bħala rijabilitat għall-kummerċ *ipso jure*, u jista' jerga' jiehū s-sjieda u l-pussess tal-proprjeta' tiegħu, fl-intier tagħha jew parzjalment skont il-kondizzjonijiet, jekk ikun hemm, inkorporati fl-ordni dwar falliment:

Iżda stipulazzjoni li l-fallut ma għandu jkollu l-ebda setgħa li jwettaq xi att wiehed (1) jew aktar, kemm ta' amministrazzjoni jew ta' trasferiment, mingħajr il-kunsens tat-trustee tal-falliment, sa meta jitwettqu kompletament jew parzjalment l-obbligi tal-fallut skont il-pattijiet tal-pjan ta' hlas mid-dhul, għandha tkun stipulazzjoni valida, u għandu jkollha effett ukoll kontra pattijiet terzi li jkunu kkuntrattaw *bona fide* mal-fallut waħdu:

Iżda wkoll mat-twettiq tal-pattijiet tal-pjan ta' hlas mid-dhul, jew mal-konferma tal-pattijiet proposti tal-ordni dwar falliment jekk dawn ma jkunx fihom pjan ta' hlas mid-dhul, il-fallut għandu jiġi awtomatikament meħlus mid-djun kollha kummerċjali li setgħu f'xi żmien qabel id-dikjarazzjoni ta' falliment ġew mitluba minnu, u l-hlas ta' xi dejn kummerċjali, jew parti minnu, tal-fallut li jibqa' mhux imħallas wara l-eżekuzzjoni shiħa tal-pattijiet tal-ordni dwar falliment għandu jithassar kompletament, għall-benefiċċju tal-patrimonju tal-falliment.

(2) Mar-rijabilitazzjoni għall-kummerċ ta' fallut, li jkun persuna fiżika, għandu jiġi ppubblikat avviż ta' rijabilitazzjoni mit-trustee tal-falliment fil-Gazzetta u f'xi gazzetta oħra jew iżjed.

(3) Mar-rijabilitazzjoni għall-kummerċ ta' fallut, li jkun persuna fiżika, kwalunkwe djun personali tal-fallut li jibqgħu mhux imħallsa wara l-eżekuzzjoni shiħa tal-pattijiet tal-ordni dwar falliment għandhom, permezz ta' novazzjoni, isiru l-passiv personali tal-fallut rijabilitat, hekk iżda li n-novazzjoni ta' tali djun għandha, minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 1186 tal-Kodiċi Ċivili, tkun mingħajr preġudizzju għall-preservazzjoni ta' kwalunkwe privileġġ jew ipoteka li jiggerantixxu d-dejn:

Iżda jista' jsir rikors lill-qorti mill-fallut rijabilitat, mhux iżjed tard minn ghoxrin (20) ġurnata minn meta ssir ordni dwar falliment, sabiex kwalunkwe mill-imsemmija djun personali jibqgħu l-passiv tat-trustee tal-falliment li għandu jibqa' jirċievi h̄las mill-fallut rijabilitat kontra tali passiv personali, skont ftehim milhuq minn u bejn il-fallut rijabilitat u l-kredituri relevanti ta' tali djun, sa meta d-dejn personali rispettiv ikun ġie sodisfatt kompletament, jew sa meta tkun intlaħqet qabel kondizzjoni riżoluttiva espressament stipulata fil-ftehim bejn il-fallut rijabilitat u l-kreditur jew kredituri tiegħu:

Iżda wkoll il-qorti għandha tagħti l-kunsens tagħha għal talba magħmula skont l-ewwel proviso fil-każ biss li tkun sodisfatta li jkun intlaħaq ftehim validu minn u bejn il-fallut rijabilitat u l-kredituri relevanti tiegħu, u biss wara li tkun irċeviet il-kunsens tat-trustee tal-falliment.

(4) Id-dispożizzjonijiet ta' ordni dwar falliment ma għandhomx ikunu soġġetti għall-bidla wara li jkunu ġew ikkonfermati, hekk iżda li tista' ssir talba għal emenda tal-pattijiet tal-pjan ta' h̄las mid-dhul li jiffirma parti minn ordni dwar falliment fi kwalunkwe żmien qabel it-twettiq tal-pattijiet tiegħu:

(a) mill-fallut, fil-każ fejn, minhabba bidla materjali fiċ-ċirkostanzi tal-fallut jew tad-dipendenti tiegħu, l-obbligi stipulati fil-pattijiet tal-pjan ta' h̄las mid-dhul jeċċedu l-mezzi tal-fallut; jew

(b) mill-kredituri tal-fallut, fil-każ fejn, minhabba bidla materjali fiċ-ċirkostanzi tal-fallut, il-fallut jista' jagħmel kontribuzzjoni ikbar għall-h̄las tad-djun kummerċjali li kieku b'mod ieħor jiġu meħlusa.

(5) Kwalunkwe stipulazzjoni li jkun hemm f'ordni dwar falliment, li ma tkunx kontra l-liġi, għandha tkun valida. L-imsemmi strument jista' jipprovdi għall-għażla ta' persuna waħda (1) jew iżjed, sabiex jiżguraw l-eżekuzzjoni tal-pattijiet li jkun hemm fih, biex jassistu fil-bejgħ ta' proprjetà jekk isir tali bejgħ, u sabiex tiġi żgurata d-distribuzzjoni tar-rikavat fost id-diversi kredituri.

(6) Nuqqas ta' hlas skont il-pattijiet ta' ordni dwar falliment m'ghandu jkollu l-ebda effett fuq it-tnaqqis ta' djun mehlusa skont id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima.

Fejn l-ordni
dwar falliment
jipprovdi ghal
tnaqqis ta' parti
mid-dejn.

535. Jekk l-ordni dwar falliment jipprovdi ghat-tnaqqis tad-dejn personali, kollu jew kwalunkwe parti minnu, il-fallut għandu jiġi mehlus, ukoll fir-rigward tal-beni futuri tiegħu, mill-parti mnaqqsa:

Iżda tali tnaqqis u kwalunkwe żmien mogħti lill-fallut għall-hlas tad-dejn personali ma għandux imur favur xi persuna oħra, li tkun ko-debitur jew il-garanti responsabbli *in solidum* mal-fallut.

Dritt ta' azzjoni
ta' kredituri
kontra ko-
debituri.

536. Minkejja l-ordni dwar falliment, id-dritt ta' azzjoni tal-kredituri għall-ammont sħiħ tad-djun tagħhom kontra l-ko-debituri jew garanti responsabbli *in solidum* mal-fallut ma għandux jiġi affettwat.

It-trustee tal-
falliment għandu
jirrendi l-
kontijiet.

537. (1) It-trustee tal-falliment għandu, fi żmien erbatax (14)-il ġurnata wara l-approvazzjoni tal-ordni dwar falliment, jew, fejn ikun relevanti, mid-data tat-twertieq ta' kwalunkwe mill-pattijiet tal-ordni dwar falliment li jirrikjedu l-intervent tat-trustee tal-falliment, jirrendi l-kont finali tiegħu u jista' jiġi mgħiegħel jirrendi tali kont fuq talba tal-fallut jew minn xi parti oħra interessata.

(2) It-trustee tal-falliment għandu, fi żmien perjodu ta' erbatax (14)-il ġurnata mid-data tal-kunsinna tal-kont finali tiegħu, jibgħat lill-fallut jew lill-persuna maħtura taħt l-ordni dwar falliment, il-beni, kotba, rekords u karti jew effetti oħra kollha tal-fallut, skont il-pattijiet tal-ordni dwar falliment.

(3) Mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti tas-subartikolu (1), it-trustee dwar falliment għandu, kull sitt (6) xhur, li jibdew jgħoddu mid-data tal-konferma tal-ordni dwar falliment sad-data tas-sottomissjoni tal-kontijiet finali msemija fis-subartikolu (1), jippreżenta rapport interim lill-qorti dwar l-attivitajiet kollha mwettqa mit-trustee tal-falliment matul il-perjodu relevanti. Il-qorti għandha, malli tirċievi r-rapport, tivvaluta kemm il-funzjonijiet tat-trustee tal-falliment qegħdin isiru b'mod konsistenti mal-obiettiv u l-għan tal-hatra tiegħu, u l-qorti għandha, fejn ikun neċessarju, tagħti tali ordnijiet kif meħtieġ biex tiżgura eżekuzzjoni bikrija u effettiva tal-pattijiet tal-ordni dwar falliment."

11. It-Titolu VII tat-Taqsima III tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan it-Titolu ġdid li ġej:

Sostituzzjoni
tat-Titolu VII
tat-Taqsima III
tal-Kodiċi.

"Titolu VII - FUQ IL-FALLIMENT B'MOD ĠENERALI

Dispożizzjoni-
jiet ġenerali.

Hatra ta' kuratur
biex jagħti l-
kunsens tiegħu
għan nom ta'
kreditur.

538. Fil-każijiet kollha ta' falliment:

(1)(a) Mal-awtorizzazzjoni tal-qorti biex it-trustee tal-falliment jipproċedi għall-bejgħ ta' attiv li jiffirma l-patrimonju tal-falliment, skont l-artikolu 497, jew in segwitu għall-ftehim ta' dejn, jew in segwitu għal ordni dwar falliment, u jekk it-trustee tal-falliment ikun identifika l-bżonn li jinkiseb il-kunsens ta' kreditur qabel it-trasferiment ta' kwalunkwe attiv, u, jew, fejn il-kreditur ikun meħtieġ li jidher fuq kwalunkwe att pubbliku pertinenti sabiex jagħti l-kunsens għall-kanċellazzjoni ta', jew tnaqqis fi, kwalunkwe kawża ta' preferenza u r-reġistrazzjoni tal-istess, li jgawdi minnhom il-kreditur fuq l-attiv imsemmi, it-trustee tal-falliment jista', jekk ikun tal-opinjoni li l-kunsens tal-imsemmi kreditur huwa, jew jista' jinżamm, jagħmel rikors lill-qorti għall-hatra ta' kuratur.

(b) Kuratur maħtur skont dan l-artikolu, jista' taħt l-awtorità tal-qorti, jagħti l-kunsens tiegħu għat-trasferiment tal-attiv u, jew, jidher fi kwalunkwe att pubbliku pertinenti sabiex jagħti l-kunsens għal u f'isem il-kreditur, imsemmi fil-paragrafu (a), li jista' jżomm il-kunsens tiegħu għall-kanċellazzjoni ta', jew it-tnaqqis fi, kwalunkwe kawża ta' preferenza, u r-reġistrazzjoni tal-istess, li jgawdi minnha l-imsemmi kreditur, bil-kondizzjoni li l-kuratur jirċievi dak il-porzjon tar-rikavat mill-bejgħ ta' attiv li, f'termini ta' liġi u soġġett għall-ftehim ta' dejn jew ordni dwar falliment, li jappartjeni għall-imsemmi kreditur, biex jiġi applikat favur tiegħu skont l-artikolu 538(1)(ċ):

Iżda l-qorti għandha tipproċedi biss bil-hatra ta' kuratur għall-bejgħ ta' attiv li jiffirma l-patrimonju tal-falliment skont l-artikolu 497, fejn it-trustee tal-falliment, fir-rikors tiegħu, ikun esprima l-opinjoni li l-kreditur, imsemmi fil-paragrafu (a), li jista' jżomm il-kunsens tiegħu għandu jirċievi, bħala riżultat tal-bejgħ tal-attiv, ammont mill-inqas ekwivalenti għal dak li l-imsemmi kreditur kien ikun intitolat għalih kieku għet applikata l-gradwazzjoni normali tal-prijoritajiet, jew fil-każ tal-aħjar xenarju alternattiv li jkun imiss, kieku l-bejgħ tal-attiv ma kienx se jseħh.

(ċ) Il-kuratur għandu jirċievi, għal u f'isem il-kreditur, imsemmi fil-paragrafu (a), li jista' jżomm il-kunsens tiegħu, dak il-porzjon tar-rikavat mill-bejgħ tal-attiv imsemmi fl-artikolu 538(1)(b) li, f'termini ta' liġi u soġġett għall-ftehim ta' dejn jew ordni dwar falliment, jappartjeni lill-imsemmi kreditur, u għandu jiżgura li fondi bħal dawk jew jitqassmu lill-kreditur msemmi jew, jekk dan ma jkunx raġonevolment prattikabbli, il-fondi jiġu ddepożitati fil-qorti għall-benefiċċju tal-kreditur imsemmi:

Iżda r-rikavat minn bejgħ ta' attiv skont l-artikolu 497 ma għandux jitqassam jew jiġi ddepożitat skont il-paragrafu (ċ), iżda għandu jiġi aggregat mal-patrimonju tal-falliment fit-termini tal-artikolu 495.

(2) (a) ladarba tingħata s-sentenza li tiddikjara l-falliment skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 488, ma għandu jakkumula l-ebda imgħax fuq is-somom dovuti mill-fallut mid-data tad-dikjarazzjoni ta' falliment magħmula mill-kummerċjant innifsu, jew mid-data tar-rikors minn kreditur li jitlob dikjarazzjoni ta' falliment, kif ikun il-każ; u

(b) ma għandu jkun hemm l-ebda possibbiltà ta' ħelsien fir-rigward ta' djun li joħorgu minn:

(i) kwalunkwe ammenda jew multa dovuta mid-debitur skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi ta' Malta;

(ii) djun ċivili dovuti mid-debitur fir-rigward ta' danni għal delitt;

(iii) pagi dovuti mid-debitur u li jikkostitwixxu djun bi privileġġ fuq l-attiv ta' debitur bis-saħħa tal-artikolu 20 tal-Att dwar l-Impjiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali;

Kap. 386.

(iv) djun dovuti mid-debitur fir-rigward ta' kummerċ frawdolenti jew hażin skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Att dwar il-Kumpaniji; u

Kap. 16.
Falliment
frawdolenti.

(v) djun dovuti mid-debitur minhabba obbligi ta' manteniment skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Kodiċi Ċivili.

539. (1) Il-benefiċċji mogħtija lill-fallut bl-artikoli 524 u 534 ma għandhomx japplikaw għal każ ta' falliment frawdolenti.

(2) Il-fallut għandu jitqies li hu fallut frawdolenti f'kull wieħed mill-każijiet li ġejjin:

(a) jekk hu jagħmel dikjarazzjoni li ma jkollhiex mis-sewwa f'dak li għandu x'jaqsam mad-djun dovuti lilu jew minnu, jew fir-rigward tal-falliment tiegħu, bla ħsara għal kwalunkwe proċeduri kriminali li jistgħu jinbdew kontra l-fallut għal spergur jew għal ġurament falz;

(b) jekk huwa jfinghi kwalunkwe spejjeż jew telf, jew jekk jonqos milli jagħti spjegazzjoni sodisfaċenti tal-mod kif iddispona mid-dhul tiegħu;

(ċ) jekk hu jkun heba jew warrab xi somma ta' flus, jew xi dejn dovut lilu, oġġetti, merkanzija jew hwejjeg oħra mobbli;

(d) jekk hu jkun għamel bejgħ, transazzjonijiet jew donazzjonijiet fittizji;

(e) jekk hu jkun finga djun b'kollużjoni bejnu u kredituri fittizji, bi skritturi finti jew billi jiddikjara ruħu debitur, mingħajr kawża jew konsiderazzjoni, fi kwalunkwe att pubbliku jew privat;

(f) jekk hu jkun heba jew qered il-kotba tiegħu, dokumenti jew karti oħra dwar il-kontijiet tiegħu.

Każijiet fejn il-kummerċjant jista' jiġi aġġudikat fallut frawdolenti.

540. Fallut jista', fil-każijiet li ġejjin, jiġi aġġudikat fallut frawdolenti, kemm-il darba ma jipprovax biżżejjed li hu ma kellu ebda ħsieb li jiffroda:

(a) jekk hu ma jkunx żamm kotba jew jekk il-kotba tiegħu ma jkunux juru l-veru stat tal-attiv u l-passiv tiegħu;

(b) jekk, meta gie legalment imsejjah għal kwalunkwe laqgħa li, bid-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima hu kien marbut li jattendi, naqas milli jattendi;

(ċ) jekk hu ma kienx assista fit-thejjija tal-inventarju."

Sostituzzjoni
tal-artikolu 547
tal-Kodiċi.

12. L-artikolu 547 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"547. Il-ġurisdizzjoni kummerċjali, salv għad-dispożizzjonijiet tat-Tielet Taqsima, hija eżerċitata mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili."

Kap. 12.

Sostituzzjoni
tal-artikolu 549
tal-Kodiċi.

13. L-artikolu 549 tal-Kodiċi għandu jiġi sostitwit b'dan l-artikolu ġdid li ġej:

"549. Il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili tiddeċiedi wkoll azzjonijiet kontra agenti jew persuni oħra inkarigati minn kummerċjanti, u s-subalterni tagħhom, għall-operazzjonijiet biss magħmulin fil-kors ordinarju tal-kummerċ tal-prinċipal tagħhom; u azzjonijiet ta' daww hawn fuq imsemmija l-ewwel, kontra l-prinċipal."

Emenda
konsegwenzjali
għall-Ordni
dwar it-Twaqqif
ta' Sezzjonijiet
tal-Qrati Ċivili.
L.S.12.19.

14. Ir-regolament 5A tal-Ordni dwar it-Twaqqif ta' Sezzjonijiet tal-Qrati Ċivili għandu jiġi emendat b'dan li ġej:

(a) in-nota marginali tiegħu għandha tiġi sostitwita bin-nota marginali ġdida li ġejja:

"Assenjament ta' kawżi lill-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Kummerċ). Kap. 13. Kap. 386. Kap. 378. Kap. 379. Kap. 510. Att Nru XXIV tal-2022"; u

(b) il-kliem "materji regolati mill-Att dwar il-Kumpanniji" tiegħu għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "materji regolati mit-Tielet Taqsima tal-Kodiċi tal-Kummerċ u kull regolament magħmul tahtu, mill-Att dwar il-Kumpanniji, mill-Att tal-2022 ta' Qabel l-Insolvenza".

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 70 tal-14 ta' Diċembru, 2022.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati